

DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan
der Gemeinden
Brachtal + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1320
38. KW / 18.09.2020



Brachtal Aktuell im Innenteil!

**Freitag, 18.09.2020 bis
Sonntag, 20.09.2020**

Ausstellung „Rituelle Herzen“

Der Verein „Industriekultur Steingut e.V.“ lädt auch an diesem Wochenende in die ehemalige Kantine der Wächtersbacher Keramikfabrik (Fabrikstr. 12, Brachtal-Schlierbach) ein. Die Eröffnung der Ausstellung ist auf großes Interesse gestoßen. Sie findet im Rahmen des Kultursommers Main-Kinzig-Fulda statt. In der breit gefächerten Präsentation nähern sich Britta Schäfer-Clarke und Matthias Kraus der ursprünglichsten menschlichen Ausdrucksform: Tanz und Bewegung. Metronome geben Rhythmus, Mobilés drehen sich, kinetische Objekte geraten in



Foto: Hanswerner Kruse

Bewegung: Die magischen Momente des Tanzes werden in den Kunstwerken fassbar. Besonderes Highlight sind die Performance „Concerto linguale“ und der Film „Und wenn sie tanzen“. In der Performance schafft Matthias Kraus mühelos einen sich steigernden, mitreißenden Sprachraum, der Worte zum Tanzen bringt. Die Performance ist Samstags und Sonntags um 15.00 Uhr zu sehen. Der bewegende Film von Britta Schäfer-Clarke zeigt SchülerInnen der Gesamtschule Gedern, die durch individuelle Tanzperformances die Isolation und Einsamkeit während der Corona-Pandemie überwinden. Anlass für die Ausstellung sind die zahlreichen Darstellungen von Tanz und Bewegung, die in der ehemaligen Wächtersbacher Steingutfabrik entworfen wurden und die das Lindenhof Keramikmuseum als Leihgaben zur Verfügung gestellt hat. Weitere Informationen auch auf S. 3.



Birsteiner Nachrichten im Innenteil!

**Wüstwillenroth:
Arbeiten am Friedhof beendet**

Die Arbeiten am Friedhof in Wüstwillenroth sind mittlerweile fast abgeschlossen. Lediglich Erde muss noch beigefüllt werden und Sitzbänke auf einigen Gabionenkörben angebracht werden. Das wunderbare Kreuz, das nun über der Wasserzapfstelle thront, hatte Jürgen Schött besorgt und aufarbeiten lassen. Ortsvorsteher Wolfgang Schneider bedankte sich bei ihm dafür ganz herzlich.



Schneider ist glücklich, dass das Großprojekt nunmehr fast abgeschlossen ist und er dankte den 21 ehrenamtlichen Helfern für die 796 geleisteten Arbeitsstunden. Besonderen Dank sprach er dem stellvertretenden Ortsvorsteher von Lichenroth, Helmut Koch, aus, der die Wüstwillenröther mit seinem Fachwissen und seiner unermüdlichen Arbeit immer tatkräftig unterstützt habe. Außerdem dankte er Jochen Seipel, Niklas Schöbella und Dieter Günther für die Bereitstellung der Radlader sowie Jens Schneider und der Feuerwehr Wüstwillenroth für die Stromerzeuger. Darüber hinaus galt sein Dank Ewald Schött für den Industriebetonmischer, Martin Muth für den Gabelstapler und nicht zu vergessen natürlich auch der Gemeinde Birstein, dem Bauamt und dem Bauhof für die Bereitstellung des Materials und der Baumaschinen.



Ein weiteres großes Dankeschön sandte er an die Bürgerinnen und Bürger von Wüstwillenroth und teilweise auch den Nachbardörfern für die Sachspenden und Spenden für Speisen und Getränke sowie der Maschinenfabrik Wüstwillenroth für die großzügige Spende, die durch Herrn Heiner Zinser überbracht wurde. „Ich hoffe, dass dem Ortsbeirat bei der nächsten größeren Baumaßnahme auch wieder so viele fleißige Helfer zur Seite stehen“, so Ortsvorsteher Wolfgang Schneider. „Ich bedanke mich schon jetzt dafür und sage nochmals vielen, vielen Dank an alle!“



Stellenausschreibung

Bei der **Gemeinde Birstein, Main-Kinzig-Kreis**,
ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Vollzeitstelle der

Mitarbeiter/in für die Finanzverwaltung Bilanzbuchhaltung (m/w/d),

unbefristet, neu zu besetzen.



Ihre Aufgaben:

- Jahresabschlusserstellung mit allen Anhängen und Anlagen
- Mithilfe bei der Fortschreibung der Haushaltssicherungskonzepte
- Anlagenbuchhaltung
- Geschäftsbuchhaltung, Anordnungswesen
- Controlling der Geschäftsbuchhaltung, Teilergebnishaushalte sowie Haushaltsüberschreitungen
- Mitbetreuung und Weiterentwicklung der Kosten- und Leistungsrechnung
- Saldenabstimmung der Vorsteuer- und der Umsatzsteuerkonten sowie Quartals-, Jahres- und Steueranmeldungen an das Finanzamt

Wir erwarten von Ihnen:

- Abgeschlossene Verwaltungsausbildung bzw. vergleichbare kaufmännische Ausbildung mit Schwerpunkt Finanzen
- Kenntnisse der kommunalen Doppik
- Aus- bzw. Fortbildung zum Bilanzbuchhalter IHK oder vergleichbare Qualifikationen
- Fundiertes Wissen in Steuer- und Finanzrecht des öffentlichen Dienstes
- Kenntnisse in der Software „pro Doppik“ wären wünschenswert
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Wir setzen voraus:

- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Organisationstalent und Verantwortungsgefühl
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Sicherem Umgang mit relevanter Software (MS-Office, schwerpunktmäßig Word, Excel und PowerPoint)

Wir bieten Ihnen:

- Eine der Aufgabenstellung entsprechende Eingruppierung nach dem Tarifvertrag für die Beschäftigten des öffentlichen Dienstes (TVöD)
- Regelmäßige Fortbildungsmöglichkeiten
- Einen sicheren Arbeitsplatz
- Einen wertgeschätzten Umgang im Kollegen- und Vorgesetztenkreis
- Eine verantwortungsvolle Tätigkeit in selbstständiger Arbeitsweise in einem leistungsstarken und motivierten Team
- Flexible Arbeitszeiten zwischen 06:30 und 19:00 Uhr
- Eine betriebliche Altersvorsorge und die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

Sie sind interessiert?

Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen **bis zum 11. Oktober 2020** an den **Gemeindevorstand der Gemeinde Birstein, Carl-Lomb-Str. 1, 63633 Birstein** oder per Mail an sonja.habermann@birstein.de. Bewerbungen per E-Mail sind im **PDF-Format** einzureichen.

Bei entsprechender Eignung und Befähigung werden Schwerbehinderte bevorzugt berücksichtigt.

Eine Teilung der Stelle in zwei Halbtagsstellen ist nach dem Hessischen Gleichberechtigungsgesetz grundsätzlich möglich.

- KFZ-Unfallinstandsetzung
- Lackierungen
- Beulendoktor, KFZ-Service
- Elektr. Achsvermessung
- Autoglas-Service
- Richbankarbeiten
- Fahrzeugaufbereitung
- Oldtimer Restauration
- Kostenloses Ersatzfahrzeug



Karosseriebau

Inhaber: Christian Gottlieb
Mittel-Seemer Straße 32
63688 Giedem/Ober-Seemen
Fon: 06045-58 30
www.g-karosseriebau.de

BAUDEKORATION



JÖRG ZAUNER

Malermeister



**Ausführung aller Innen- & Außenputze
Vollwärmeschutz • Trockenbau
Tapezier- & Anstricharbeiten**

63636 Brachtal-Udenhain

Tel. 06054/2915 • Fax 06054/4579933

Verein Industriekultur Steingut e.V.

Rituelle Herzen – Tanz in der Fabrik mit den beiden Künstlern Britta Schäfer-Clarke (Birstein) und Matthias Kraus (Hasselroth) - **noch bis 27. September 2020 in der ehemaligen Kantine der Wächtersbacher Keramikfabrik (Fabrikstr. 12, 63636 Brachtal-Schlierbach).**

Im knapp 250 m² großen Raum der ehemaligen Werkskantine werden Zeichnungen, Siebdrucke, Metallskulpturen, kinetische Bilder, große Rauminstallationen, Objektmontagen sowie eine Videoprojektion zu sehen sein. Für die Ausstellung wurde ein detailliertes Hygienekonzept erarbeitet. Aufgrund der aktuell geltenden Regeln sind deswegen Tanzvorführungen nicht möglich. Trotzdem ist es dem Verein Industriekultur Steingut e.V. wichtig, einen Beitrag zum kulturellen Leben zu leisten. Gemäß den geltenden Hygienevorschriften sind auch Führungen für bis zu neun Personen unter 06054-6944 buchbar.

Öffnungstage im Ausstellungszeitraum sind: Freitag, 18. Sept.: 16 bis 18 Uhr • Samstag, 19. Sept.: 14 bis 18 Uhr (15.00 Uhr Performance „Concerto linguale“) • Sonntag, 20. Sept.: 14 bis 18 Uhr (15.00 Uhr Performance „Concerto linguale“) • Freitag, 25. Sept.: 16 bis 18 Uhr • Samstag, 26. Sept.: 14 bis 18 Uhr (15.00 Uhr Performance „Concerto linguale“) • Sonntag, 27. Sept.: 14 bis 18 Uhr (15.00 Uhr Performance „Concerto linguale“) - www.industriekultur-steingut.org

Pro Brachtal e.V. informiert

Brachtal und Birstein: Frist zur Stellungnahme zum Bahnausbau endet am 30.9.

Am 30.9.2020 um 24 Uhr endet die Frist zur Stellungnahme zum Bahnprojekt. JEDE/R Mitbürger/in sollte sich hieran beteiligen! JEDE/R sollte/kann seine persönliche Betroffenheit von einer möglichen Variante VII mit Brücke über das Brachtal darstellen.

Birstein ist während der 7–10-jährigen Bauzeit z.B. betroffen durch: hunderttausende LKWs auf der B276 • die Sperrung des Südbahnradwegs • Umleitungs- und Vermeidungsverkehr • eingeschränkten Tourismus, auf Grund des Wegfalls einer Zufahrt zum Vogelsberg (Während der Bohrungen: Arbeitszeit 24/7)

Brachtal ist während der Bauzeit (s.o.) sowie später von der Brücke betroffen durch: Bahnlärm • verschandeltes Landschaftsbild • verdichtete Böden, die 30-50 Jahre zur Renaturierung benötigen • geringere Infrastruktur durch Wegzug, weniger Zuzug (weniger KiTa-Kinder, Schulkinder, Einkaufsbedarf etc.)

Informationen und Formulierungshilfen erhalten sie bei www.probrachtal.de oder info@probrachtal.de

Die Unterlagen des Raumordnungsverfahrens liegen zur Einsicht in den Rathäusern aus.

Achtung! Zur Vorbeugung von Missverständnissen:

Die Variante IV (talnah) ist die **Antragsvariante** der Bahn. Im aktuellen Raumordnungsverfahren sind die Varianten IV und VII (mit Brachtalbrücke) aus Sicht von Umwelt und Raumordnung nahezu gleichwertig. Deshalb sind beide so genannte **Vorzugsvarianten**.

Nach Auswertung aller Stellungnahmen (Dauer ca. 2 Jahre) kann es sein, dass die Regierungspräsidien Darmstadt und Kassel eine andere als die Variante IV empfehlen. Das kann die Variante VII sein, oder eine ganz andere, die jetzt als Stellungnahme ins Spiel kommt (eher unwahrscheinlich).

Die Variante IV wurde nur deshalb **Antragsvariante**, weil finanzielle und verkehrliche Gründe (leicht geringere Baukosten, besser Verknüpfung zur Bestandsstrecke, frühere Teil-Inbetriebnahme von fertigen Abschnitten usw.) den Ausschlag gaben. Wenn diese Gründe wegfallen (neue Baukostenberechnung, Wegfall verkehrlicher Belange, z.B. durch weniger volle Nahverkehrszüge (z.B. durch Corona, vermehrt Home-Office usw.), kann es sein, dass die Variante VII mit Brachtalbrücke wieder in den Fokus rückt.

Nur jetzt können Stellungnahmen abgegeben werden, OHNE einen Anwalt einschalten zu müssen.

Die Regierungspräsidien benötigen diese Informationen, um sich ein umfassendes Bild zu machen. Es sind folgende Wege der Abgabe der Stellungnahme möglich:

Per Post:

Regierungspräsidium Darmstadt
Dezernat III 31.1 Regionalplanung



TAXI

Tel. 06054 - 90 90 32

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafentransfer

„Essen auf Rädern“
im Auftrag des Ev.
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22
www.regionaler-fahrdienst.de

Wilhelminenstr. 1-3, 64283 Darmstadt

Per E-Mail:

Beteiligung-ROV@rpda.hessen.de

Online:

https://portal-civ-hel.ekom21.de/civ-hel.public/start.html?oe=00.00.HE.14.01&mode=cc&cc_key=OnlinebeteiligungROV
(Anmerkung der Redaktion: da dies etwas schwer abzutippen ist, finden Sie den Link auch auf der Facebook-Seite der REGIONALE)

DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal

Sprechstunde / Information: Frühschoppen. Jeweils sonntags von 11.00 – 12.00 Uhr sind Verantwortliche des DRK – Ortsvereins im DRK-Zentrum in Birstein anwesend. Jeder ist eingeladen, um **Informationen** zu erhalten oder **Anregungen** zu geben. Wir hoffen auf Interesse an der aktiven Mitarbeit im DRK.

Unsere Fachdienste bieten Hilfsmöglichkeiten für die Interessenlage verschiedener Menschen. Unsere Fachdienste: Sanitätsdienst · Betreuungsdienst · Bergwacht · Wasserwacht · Musik- & Show-Corps warten auf Ihre Mitarbeit. Außerdem muss der ‚Helfer vor Ort‘-Dienst ausgebaut werden, d.h. Nachbarschaftshilfe in besonderen Notsituationen. Für die Jugend bietet das Jugendrotkreuz eine gute Möglichkeit der Freizeitgestaltung.

Wir brauchen jeden! – oder besser: **In Notlagen braucht Bevölkerung jeden!** Deshalb: Informieren Sie sich!

Die Bevölkerung erwartet deine Mitarbeit im DRK

Für große und kleine Katastrophen, sowie für Notfälle verschiedener Art ist die Bevölkerung auf die Hilfe von Hilfsorganisationen angewiesen.

Eine der Hilfsorganisationen ist das DEUTSCHE ROTE KREUZ. Leider ist die Zahl der aktiven Mitglieder stagnierend und wird wegen des steigenden Alters der Aktiven eher sinken. Deshalb müssen wir im Interesse der Sicherheit der Bevölkerung neue Mitglieder werben.

Wir werden daher in der nächsten Zeit aktive Mitglieder bitten, ihre persönlichen Erfahrungen in DRK darzustellen, um Menschen zu ermutigen, aktiv im DRK mitzuwirken.

Praxis Dr. med. C. Werheit

**In der Zeit vom 28.09.2020
bis einschließlich 09.10.2020
bleibt meine Praxis wegen Urlaub
geschlossen.**

Dr. med. Carmen Werheit
Neuenschmidter Weg 11
63636 Brachtal-Schlierbach

Tel. 06053/707 474 • Fax 06053/707475

Therapeutische Hypnose
z.B. bei Depressionen oder
Schlafstörungen
Info: Tel. 06054 / 91 700 14
www.naturheilpraxis-blum.de



Jagdgenossenschaft Udenhain

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Udenhain lädt alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft zur Jagdgenossenschaftsversammlung, am Dienstag, den 22.09.2020, um 19 Uhr im Alseebusch Udenhain (bedingt durch Corona) ein. Tagesordnung bekannt. Vollmachten sind nur schriftlich wirksam. Der Vorstand, i.A. Helga Tiede

Treffen der MS-Selbsthilfegruppe

Die Selbsthilfegruppe für Multiple Sklerose trifft sich wieder am Montag, dem 21.9. von 17 bis 20 Uhr im Bürgerhaus in Lieblos. Alle Gruppenmitglieder mit Angehörigen und auch interessierte Personen sind herzlich eingeladen. Die Hygieneregeln werden beachtet und eingehalten. Auskünfte und Kontakte mit der Gruppe geben Hilde und Günter Kauck unter Telefon 06054-1250 und per E-Mail an g.kauck@gmx.de.

Absage der Fremdensitzungen der Karnevalsfreunde

Liebe Aktive, Helfer und Besucher der Fremdensitzungen der Karnevalsfreunde Hitzkirchen/Helfersdorf: Leider müssen wir aufgrund der aktuellen Lage unsere Faschingskampagne für 2021 absagen. Sobald es Neuigkeiten gibt, hört Ihr von uns. Bleibt alle gesund!

Lindenhof Keramik-Museum Streitberg

Der Lindenhof mit seinen Ausstellungen ist wieder geöffnet. Um die Corona-Schutzrichtlinien einzuhalten, wird ein Besuch nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung möglich sein. Die Gruppengröße sollte 5 Personen nicht überschreiten. Die Besucher werden gebeten, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und die Hände-Desinfektionsregeln zu beachten. Auf dem Lindenhof ist es für Besucher wegen der Weitläufigkeit und der derzeit dazu gewonnenen neuen Räumlichkeiten möglich, auch die nötigen Abstandsregelungen einhalten zu können.

Als „Herzstück“ zeigt das Keramik-Museum Lindenhof in seiner Dauerausstellung einen Querschnitt durch die Produktion der „Wächtersbacher Steingutfabrik“ von den Anfängen bis zum Beginn der 1950er Jahre. Ergänzt wird die Ausstellung durch die Präsentation einer Original-Küche aus der Möbelfabrik Eisenhammer um 1900. Bei der Ausstellung der Keramiken für den Zeitraum von 1920 - 1950 in dem ausgebauten ehemaligen Silo ist die umfangreiche beeindruckende Präsentation von „Spritz-Dekoren“ aus den 1920er Jahren hervorzuheben sowie Objekte nach Entwürfen von Ursula Fesca mit starken Anklängen an den Bauhaus-Stil. Beachtenswert ist eine zusätzliche Ausstellung von Wächtersbacher Keramiken nach Entwürfen von Karl Scheid (geb.1929). Die Keramik-Sammlungen des Lindenhof Museums wollen der einmaligen Design-Geschichte der Wächtersbacher Steingutfabrik ein lebendiges Denkmal setzen. www.lindenhof-museum.de

NAHT Lauberei Ilse Massaro

Quellenstr. 10 • Fischborn • Tel. 0151-1270 9690

Handtaschen • Accessoires • Deko • Babyspielzeug
Garne, Knöpfe, Reißverschlüsse und vieles mehr

Öffnungszeiten:

Donnerstag und Freitag 9.00–12.30 Uhr + 14.30–18.00 Uhr
Samstag 9.30–12.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Verein der Freunde und Förderer der Grundschule Brachtal e. V.

Am Dienstag, 22. September 2020, um 20:00 Uhr findet die diesjährige Jahreshauptversammlung des Vereins der Freunde und Förderer der Grundschule Brachtal e. V. in der Mehrzweckhalle Neuenschmidten statt, zu der ich Sie herzlich einlade. Tagesordnung: 1. Begrüßung und Bericht des Vorstands • 2. Bericht der Kassiererin • 3. Bericht der Kassenprüfer • 4. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstands • 5. Anträge • 6. Verschiedenes

Bitte beachten Sie, dass wegen der Corona-Auflagen die Gesamtteilnehmerzahl auf 40 Personen begrenzt ist. Wir bitten deshalb um vorherige Anmeldung per Mail an buero@fgs-brachtal.de.

Liedertafel Birstein

Chorproben: Dienstag, 22. September 2020, Frauenchor ab 19:00 Uhr im Saal des Bürgerzentrums Birstein • Dienstag, 22. September 2020, Männerchor ab 19:00 Uhr im katholischen Pfarrheim Birstein



Foto oben: unsere erste Chorprobe nach Ausbruch der Corona-Pandemie am 01. September 2020.

Jagdgenossenschaft Birstein

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Birstein findet am Samstag, den 10. Oktober 2020 um 20:00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Birstein statt. Aufgrund der Hygienebestimmungen und Abstandsregeln durch Corona sind nur die stimmberechtigten Jagdgenossen/Jagdgenossinnen herzlich eingeladen. Der Vorstand

Vorsortierter Spielzeugbasar Wächtersbach am 16. November 2020 fällt aus

Leider fällt der vorsortierter Spielzeugbasar am Samstag, 16. November 2020 im Bürgerhaus Wächtersbach aus. Auf Grund der aktuellen Entwicklungen der Covid-Infektionen hat sich der Vorstand entschieden, den vorsortierten Spielzeugbasar am Samstag, 16. November 2020, abzusagen.

Es geht uns in erster Linie darum, unserer gesellschaftlichen Verantwortung gerecht zu werden und dabei zu helfen, die Ausbreitung der Pandemie zu reduzieren.

Trotz Hygienekonzept, Desinfektion, Einlassbeschränkungen, ausreichende Belüftung etc. können wir kein sicheres Einkaufen gewährleisten. Die unklare Infektionslage birgt ein vermeidbares Ansteckungsrisiko für Helfer, Käufer und Verkäufer.

Bitte habt Verständnis und wir hoffen, dass wir unseren vorsortierten Spielzeugbasar am Samstag, 20. März 2021 wieder veranstalten können.

Sport- und Kulturclub Sotzbach e.V.

Apfelweinfest fällt aus. Das ursprünglich für den 20. September geplante Apfelweinfest mit Wandertag des SKC Sotzbach in Untersotzbach entfällt leider. Im nächsten Jahr soll es hoffentlich wie gewohnt am Sonntag, den 19.09.21 stattfinden.

Fitness, Gymnastik und Kinderturnen: Aktuelle Informationen zu Fitness, Gymnastik und Kinderturnen in der jeweiligen WhatsApp Gruppe, da Infos sehr kurzfristig mitgeteilt werden.

Wer noch in die jeweilige Gruppe aufgenommen werden möchte, meldet sich bei Melanie 0170/6879441.

Kneipp-Verein Birstein

Das Kneippsche Ziel war und ist es, Körper, Geist und Seele in Einklang zu bringen. Wir stellen Gesundheit und Wohlbefinden, die Harmonie zwischen Mensch und Natur und das solidarische Miteinander in den Vordergrund. Mit einfachen Kneippschen Anwendungen helfen wir unserem Immunsystem, stabil und ausgeglichen zu bleiben.

Aktuelle Kursangebote: Waldbaden mit Petra Edosah am 26.9.2020. Anmeldung bei Petra Edosah Tel. 06054/1682.

Unsere Kursleiter/innen halten sich an die aktuellen Hygienebestimmungen und Abstandsregeln.

Jahreshauptversammlung 2020. Herzliche Einladung zur Jahreshauptversammlung des Kneipp-Vereins am Donnerstag, 8. Oktober 2020 um 18 Uhr in der Gaststätte Zum alten Hofhaus in Birstein.

SV Hochland Fischborn

Fußball. Die Heimspielpremiere der Saison 20/21 ist geglückt. Die Partie der 2. Mannschaft gegen die SG Burgjoß/Mernes/Marjoß endete mit einem 3:1-Sieg. "Chicco" Granobles brachte die blau/weißen mit 1:0 in Führung, ehe mit dem Pausenpfiff der Gast ausglich. Erneut "Chicco" Granobles netzte zum 2:1-Führungstreffer ein. Steffen Ganz erhöhte dann zum verdienten 3:1-Endstand. Die 1. Mannschaft legte los wie die Feuerwehr und nach einem Doppelschlag in der 15. Minute durch einen Volleyschuß in den Winkel von Neuzugang Jonathan Wolf und einen verwandelten Foulelfemeter in der 19. min durch Jannik Seipel, stand es zur Halbzeit 2:0 für die Hausherren. Der Gast aber nicht geschockt, kämpfte sich Mitte der 2. Hälfte auf 2:1 heran und verbuchte auch in der Folgezeit noch die ein oder andere Chance. Am Ende schaffte es das Team um Captain Niclas Fischer aber die Ernte einzufahren. Am So, 16.09. geht es auswärts ran - die 2. Ma um 12.30h in Salmünster und das A-Team um 15.30h im Derby in Brachtal.

Damengymnastik. Die Einheiten finden dienstags von 20.00 bis 21.00h am Riedbach statt. Interessierte Damen sind jederzeit herzlich eingeladen - einfach vorbeikommen.

Erweiterung Sportangebot im Sportheim in Fischborn. Ab Di, 22.09., startet ein wöchentlicher Qi Gong-Kurs (jeweils 18.00 bis 19.00h). In den 10 Einheiten stehen Verbesserung der Lebensqualität, Abbau innerer Spannungen, verbesserte Wahrnehmung des Körpers und seiner Empfinden, Stärkung der Rückenmuskulatur, bessere Beweglichkeit der Gelenke u.v.m. auf dem Programm. Die Teilnahmegebühr beträgt € 90,00 p.P. für 10 Einheiten. Für Gäste besteht ein Schnupperangebot (nur € 5,00) für eine Einheit. Interessierte wenden sich bitte an Petra Edosah, Tel. 0157-59476445 oder info@petra-wellness-atelier.de. Für Sa, 31.10. und Sa, 28.11. sind in der Zeit von je 18.00 bis 19.00h Klangschalenmeditationen geplant. Infos und Anmeldung ebenfalls bei Petra Edosah.

Abt. Tennis: Mitmachen – Dabeisein – Spaß haben. Die Tennisabteilung des SV Hochland bietet allen Sportbegeisterten aber vor allen Freunden des Tennissportes einen kostenlosen Schnupperkurs an. Auf unserer schönen Kunstrasen-Tennisanlage können interessierte Tennisfreaks und solche die es in absehbarer Zeit werden wollen, an unseren Trainingsabenden, **MONTAG – MITTWOCH – FREITAG jeweils ab 18.00 Uhr.** Bei Rückfragen stehen euch gerne die Tennisfreunde Eberhard Stern: unter 0171 473 19190 oder Helmut Flach: unter 015111442288 zur Verfügung.

SV Sotzbach sucht neue Tanzmädel/Tanzjungs

Hallo, wir suchen Dich! Neben Fußball und Gymnastik hat Tanzen beim SV Sotzbach schon immer eine lange Tradition. Wenn Du ein tanzfreudiges Mädels oder tanzbegeisterter Junge bist, dann bist Du bei uns genau richtig. Wir, der SV Sotzbach, möchten eine neue Tanz-Generation gründen und suchen Mädels/Jungs im Alter von 10 – 13 Jahren, die in einer Gruppe tanzen wollen. Wir werden dann versuchen, durch ausgewählte Musikstücke und entsprechenden Kostümen ein bestimmtes Motto tänzerisch zu vermitteln.

Wir treffen uns am Donnerstag, 24. September um 18:30 Uhr im DGH Untersotzbach, um ein paar wenige Details zu besprechen oder Eure Fragen zu beantworten. Solltest Du an diesem Abend nicht kommen können, schreib einfach eine E-Mail an: dorothee_ludwig@live.de Emely Boss & Dorothee Ludwig freuen sich auf Dich!

HIN & HER



**Personentransporte
Patientenfahrten
Roll- und Trage-
stuhltransporte
Flughafentransfer
Bis 8 Personen!**

TAXI • FAHRSERVICE

Inh. Jens Gröll

63 63 3 Birstein • Schlierbacherstr. 18

Tel.: 06054/907 5 67

oder 0175/415 63 57

www.hinundher-fahrservice.de

TTV Brachtal

Liebe Vereinsmitglieder, hiermit laden wir zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Diese findet am Montag den, 28. September 2020 um 20:00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Brachtal-Neuenschmidten statt. Folgende Tagesordnungspunkte stehen auf den Plan:

- Eröffnung und Begrüßung
- Bericht der 1. Vorsitzenden
- Bericht des Kassierers
- Bericht des Vergütungsausschussvorsitzenden
- Bericht des Sportwarts
- Bericht der Jugendwartin
- Bericht der Kassenprüfer sowie Entlastung des Vorstands
- Kassenprüferwahl
- Anträge* und Sonstiges.

*Anträge sind bis spätestens 26.09.2020 schriftlich bei der 1. Vorsitzenden Kim Reining einzureichen. Sollte es zu Änderungen der Tagesordnung kommen, wird dies rechtzeitig in der Presse bekanntgegeben.

Achtung: Aufgrund der aktuellen Corona-Bestimmungen und den einzuhaltenden Hygienevorschriften wird darum gebeten, einen Mund-Nasenschutz mitzubringen und bis zum Einnehmen des Sitzplatzes zu tragen.

Auf genügend Abstand zwischen den Tischen bzw. Stühlen werden wir achten. Eine Anwesenheitsliste zum Eintragen liegt wie jedes Jahr aus. Der Vorstand hofft auf zahlreiche Teilnahme.

Flinke Stürmer 1983 e.V.

Duften Typen, coole Drinks und nette Gespräche erwarten Euch beim nächsten Clubabend am Freitag, den 18.09. um 19 Uhr an und in der Grillhütte, Hygiene-, und Abstandsregeln sind einzuhalten.

Clubabende. Freitag, den 18.09.2020, 19 Uhr an der Grillhütte

Termine. Die Jahreshauptversammlung wird auf Oktober verschoben und wird in der Grillhütte stattfinden.

Manuel Bandel

Sanitär & Heizungstechnik

Wir stehen Ihnen mit Rat & Tat zur Seite in Sachen:

- Solar
- Regenwasser
- Sanitär
- Holzpellets
- Lüftung
- Hackschnitzel
- Heizung
- Wärmepumpen

Manuel Bandel
SHK Meister
Vogelsbergstr. 17
63636 Brachtal

Tel.: 06054-9088912
Fax: 06054-9088913
E-Mail: Bandel-SHK@gmx.de
www.bandel-heizung-sanitaer.de



- Pflasterarbeiten aller Art
- Sämtliche Maurerarbeiten
- Einschalen und Betonieren
- Natursteinarbeiten
- Abbrucharbeiten

ZU VERNÜNFTIGEN PREISEN

MICHAEL DIETZ

Maurer und Betonbauermeister

Weinstraße 24 • 63628 Bad Soden-Salmünster
Tel. 06056-51 56 • Mobil 0151-1122 1634

KSG Unterreichenbach

Termine: Vorstandssitzung 30.09.2020 um 20.00 Uhr

Trainingszeiten im Schüler- und Jugendbereich:

Anfängertraining mit Patrick Reichold und Cristian Sutianu Montag 18.00 - 19.30 Uhr • **Jugendtraining mit Björn Stelting** Montag 18.30 - 20.00 Uhr • **Jugendtraining mit Holger Thösen** Donnerstag 17.15 - 18.45 Uhr

Unsere Trainingszeiten im Damen- und Herrenbereich: Dienstag 20.00 - 22.00 Uhr

KSG Radmühl

Oktoberfest-Essen und Jahreshauptversammlung. In Folge der Pandemie ist unser Vereinsleben und auch unser Terminkalender anders geworden. Traditionelle Veranstaltungen mußten abgesagt oder verlegt werden.

Als nächstes Traditionsfest war unser Oktoberfest in Planung. Um allen Mitgliedern und Freunden der KSG in dieser schwierigen Zeit etwas Wiesenfeeling zu bieten, hat der Vorstand beschlossen, die beliebten Spezialitäten wie Grillhaxen, Schäufele und Fleischkäse trotz allem anzubieten. Als Beilage gibt es Pommes oder Brot.

Hierzu wird die neue Grillhütte am Sportplatz am Samstag, den 03. Oktober 2020 geöffnet. Ab 11.30 Uhr können die vorbestellten Spezialitäten abgeholt werden. Hierbei sind die bekannten Abstandsregeln einzuhalten. Leider können die Gerichte nur für den Verzehr zu Hause ausgegeben werden. Entsprechende Behältnisse sind mitzubringen.

Bestelllisten werden in Radmühl in Umlauf gebracht. **Bis zum 25.09. besteht für auswärtige Interessenten und Mitglieder die Möglichkeit der telefonischen Bestellung bei Anja Berting, Tel. 06666 - 91 89 16.**

Die Verantwortlichen der KSG freuen sich über zahlreiche Bestellungen, die die Verbundenheit der Mitbürger mit dem Verein in diesen besonderen Zeiten beweisen können.

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet, unter Berücksichtigung der Coronaregeln, am Samstag, den 24.10.2020, um 19.30 Uhr, im DGH in Radmühl statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig bekanntgegeben.

SV Brachtal Damengymnastik

Fitness für Junggebliebene: Gymnastik wirkt wie ein Jungbrunnen. Mit Sitzgymnastik, einer guten Alternative zum Bodenturnen, können jung gebliebene Senioren mit (aber auch ohne) Einschränkungen auf sanftem Weg Muskeln aufbauen, die Beweglichkeit erhalten oder steigern und sich fit halten. Wer aktiv älter werden möchte, kann sich der aufgeschlossenen Gruppe fideler SeniorInnen, die zwischen ca. 50 und 90 Jahre alt sind, gerne anschließen. Da wegen Corona-Bestimmungen nur 10 Teilnehmer pro Gruppe incl. Übungsleiterin in der Halle trainieren dürfen, bitten wir um verbindliche telefonische Anmeldung bei der Übungsleiterin. Dort erhalten Sie auch weitere Informationen. Claudia Vonderheid (Trainerin Fitness und Gesundheit für Erwachsene) Tel.: 06053 / 6209225. Übungszeit: Dienstags vormittags 10:00 – 11.00 Uhr in der Alten Schule in Hellstein. **Der neue Kurs startet am 06.10.2020.**

Bauch-Beine-Po: Ab sofort geht es ran den Corona - Speck! Dienstag von 19:30-20:30 Uhr mit Agnes Prohaska in der Alten Schule in Hellsstein. Anmeldung bei Elisabeth Kreppenhofer: 0176/38937667 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

Hallentraining: Eingeladen ist jede/r, die/der gesund, fröhlich und fit durch die dunkle Jahreszeit kommen möchte. Mittwochs von 18:30 – 19:30 Uhr in der Schulturnhalle Neuenschmidten. Infos bei Roswitha Kailing: 06054-900707.

Faszientraining mit Gehirnjogging: Donnerstag von 18:30 – 19:30 Uhr mit Ulrich Fabian in der Schulturnhalle Neuenschmidten. Anmeldung bei Elisabeth Kreppenhofer: 0176/38937667 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

Zumba, Yoga und Tabata: Alle Infos bei Elisabeth Kreppenhofer: 0176/38937667 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

Eine Anmeldung bei ALLEN Kursen ist zwingend erforderlich, da wir nur eine begrenzte Teilnehmerzahl in die Hallen lassen können. Bitte achtet die Hygiene und Abstandsregeln!

SG Sotzbach / Birstein

Fußball: Kreisliga A – Gruppe II. Sonntag, 13. September, 15:30 Uhr SG Sotzbach / Birstein : KG Wittgenborn 0:3

Spielvorschau: Sonntag, 20. September, 12:30 Uhr TSV Höchst : SG Sotzbach / Birstein • Samstag, 26. September, 16:00 Uhr SG Sotzbach / Birstein : SV Brachtal. Gespielt wird auf dem Sportgelände des SV Birstein. Aktueller Tabellenplatz: 4. Platz • Aktuelle Punktzahl: 3 Punkte • Aktuelles Torverhältnis 5:7

Kreisliga C – Gruppe II. Sonntag, 13. September 2020 SG Sotzbach / Birstein : KG Wittgenborn II 1:3 (89) Schneider

Spielvorschau: Sonntag, 20. September, 12:30 Uhr SG Burgjoss/Mernes : SG Sotzbach / Birstein • Sonntag, 27. September, 12:30 Uhr SG Sotzbach / Birstein : SV Salmünster II. Gespielt wird auf dem Sportgelände des SV Birstein

Aktueller Tabellenplatz: 4. Platz • Aktuelle Punktzahl: 3 Punkte • Aktuelles Torverhältnis: 8:3

SKI-CLUB BIRSTEIN e.V.

Nordic Walking Laufftreff für ALLE (auch Nichtmitglieder) kostenlos! Die gelenkschonende Fitness dient zur Stärkung der Muskeln, u.a. auch der Rückenmuskulatur und fördert die Ausdauer für Herz/Kreislauf im Sommer und für das Skifahren im Winter. Mitzubringen sind gute Laune, Nordic-Walking-Stöcke und gutes Schuhwerk. Beginn und Treffpunkt ist montags um 19 Uhr an der Mensa der Schule Birstein.

Stammtischböcke Birstein

Termine. Freitag, den 18.09., 19 Uhr Stammtisch beim Clubabend des FSB an der FSB-Grillhütte

SG Hettersroth/Burgbracht

Der Heimaufakt in die neue Runde war durchwachsen. Die 2te war diesmal gut besetzt, das spiegelte sich auch im Ergebnis wieder. Ein klarer 5:1 Erfolg wurde nach der Pause heraus gespielt. Die Gäste gingen mit 1:0 in Führung, doch Julian per Kopf und Schuppino per Fuß schafften vor dem Wechsel noch die 2:1-Führung. Nach der Pause trafen Krszystof und Timi 2mal zum Endstand. - Die 1ste kam nicht mit der Spielweise des Gegners klar und hatte zu viele Abspielfehler. Felix Englisch brachte uns dennoch kurz vor der Pause nach Zuspiel von Ray in Führung. Gleich nach der Pause fingen wird den Ausgleich. Effektiv waren wir an diesem Tag, nach einem Freistoß von Thomas Krämer köpfte Viktor zur erneuten Führung ein. Ray erhöhte auch per Kopf nach einer guten Flanke von Dominik auf 3:1. Aber in den letzten 8 Minuten haben wir die Führung noch aus den Händen gegeben, mit dem Schlusspfiff traf Ranstadt per Elfer zum Ausgleich.

Am Sonntag geht's zum nächsten Auswärtsspiel nach Stammheim, wir treffen dort auf die SG Nieder-Mockstadt/Stammheim. Es spielt nur die 1. Mannschaft, Anpfiff ist um 15:15 Uhr.

Das nächste Wochenspiel steht auch schon vor der Tür, am Mi.23.09 spielt die 2te und am Do. 24.09 die 1ste gegen Aulendiebach bei uns auf dem Sportgelände. Anpfiff ist jeweils 19:30 Uhr.

JHV des Vogelschutzvereins Fischborn

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Vogelschutzvereins Fischborn fand coronabedingt im Bürgerzentrum Birstein statt. Nach der Begrüßung der anwesenden Mitglieder und Gäste durch unseren 1. Vorsitzenden, Michael Volz, folgte eine Schweigeminute für die im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder. Bürgermeister Fehl bedankte sich für die Einladung und lobte den Vogelschutz für sein Engagement für den Naturschutz. Es folgte ein Tätigkeitsbericht des letzten Geschäftsjahres.



Erfolgreich durchgeführt wurden verschiedene Veranstaltungen, wie etwa die Faschingsfeier, das Schlachtfest, Infoabende, Wanderungen und ein Ehrungsabend. Zum ersten Mal wurde der „Adventzauber“ mit den Landfrauen und dem Jugendclub auf dem Schulhofgelände durchgeführt. Die Zusammenarbeit klappte wunderbar und trotz des schlechten Wetters waren alle Gäste und Aussteller hoch zufrieden. In diesem Jahr wurde dann die Zusammenarbeit fortgesetzt und gemeinsam mit den Jugendclub einen Kappenabend veranstaltet. Dieser Abend und auch die traditionelle Faschingsfeier am Fastnachtssdienstag wurden gut angenommen. Gute Stimmung bestimmte unsere Faschingsveranstaltungen. Anfang März wurden in Zusammenarbeit mit dem Forstamt Pflegemaßnahmen am Weiher vorgenommen. Leider musste auch der Vogelschutzverein wegen der Corona-Pandemie geplante Veranstaltungen wie das Schlachtfest, den Infoabend und ein geplantes Projekt-Wochenende für Kinder absagen. Auch der „Adventzauber“ wird dieses Jahr nicht stattfinden. Nach den Lockerungen der Vorgaben wurde der Lehrpfad in Angriff genommen und Reparatur- wie Pflegearbeiten durchgeführt. Auch eine offene Hütte wurde aufgebaut, die von allen gerne genutzt werden kann. An Weihnachten könnte man dort eine Krippe aufbauen und auch den Gottesdienst halten. Michael Volz bedankte sich sehr herzlich bei allen fleißigen Helfern, Gönnern, Spendern und den Vorstands-Mitgliedern für die allzeit gute Zusammenarbeit.

Kassenführer Jürgen Eckert berichtet von Neuzugängen und über den Stand der Kasse. Die Kassenprüfer bestätigten ihm eine einwandfreie und korrekte Kassenführung. Der Vorstand wurde daraufhin entlastet. Nach einer beschlossenen Satzungsänderung konnten mit Nike Krämer, Reiner Landschreiber und Markus Bäuscher die Anzahl der Beisitzer erfolgreich erhöht werden. Sie wurden ohne Gegenstimme gewählt.



Folgende langjährige Mitglieder wurden geehrt: Karlheinz Heerd, Erhard Kempel und Rudolf Schlotthauer. Vielen Dank für Eure Unterstützung und Treue.

Zum Schluss wurde von unserem neuen Mitglied Herrn Riewe aus Gedern ein selbst aufgenommener Film gezeigt, der wundervolle Aufnahmen von den Tieren am Graf-Dietrichs-Weiher zeigte. Durch ein spezielles Objektiv möglich, konnten wir einmalige Aufnahmen sehen. Herr Riewe ist davon überzeugt, dass in Fischborn der schönste Sonnenaufgang der Welt zu sehen ist!! Es ist umso wichtiger, diese schöne Flora und Fauna zu erhalten. Der Vogelschutzverein will dafür seinen Beitrag gerne leisten.

Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH

Fenster
Rollläden

Haustüren

Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten!

Innentüren

Insekten-schutz

Schreinerei Gerl GmbH
Steingesweg 15
63636 Brachtal-Hellstein
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0
E-Mail: info@gerl-gmbh.de

www.gerl-gmbh.de

Ideen aus Holz

GARDINENSTUDIO Mehring

Inh. Bianca Mehring

- > Ausmessen und Nähen von Gardinen aller Art und Sitzauflagen bzw. Kissen
- > Sehr große Stoffkollektion von verschiedenen namhaften Herstellern
- > Verkauf von Schienen, Stangen, Plissee, Innenrollos und Lamellenarmaturen namhafter Hersteller
- > Auf Wunsch auch gerne mit Montage
- > Änderungsschneiderei: Änderungen aller Art, egal ob Bekleidung od. Gardinen

Vogelsbergstr. 2 • Brachtal-Udenheim • Tel. 06054-4578566
info@gardenstudio-mehring.de • www.gardenstudio-mehring.de

Mo., Di., Fr. 8.30 - 12.30 Uhr • Mittwoch geschlossen
Do. 8.30 - 12.30 Uhr u. 15.30 - 18.00 Uhr • Samstag 10 - 12 Uhr



EV. PFLLEGEDIENSTE HAUS ROSENGARTEN BIRSTEIN

- ambulante Alten- und Krankenpflege
- ambulante Palliativversorgung
- Beratungen in häuslicher Umgebung
- ambulante soziale Betreuung
- ambulante Hauswirtschaft

Auskunft und Beratung: **Tel. 06054-8099827**

Ev. Pflegedienste Haus Rosengarten Birstein

Rosengarten 2a, 63633 Birstein

Email: danica.radtke@gesundbrunnen.org

20% SHORTS 20%
KURZE HOSEN FÜR DIE ARBEIT IM SOMMER

**% SALE %
vom 18.9. bis
25.9.2020**

WWW.FATH-GMBH.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO, DI, DO, FR
16.00-19.00 UHR
MI GESCHLOSSEN

FATH
ARBEITSGLENDUNG FESTE SERVICE WÄRMEDÄMMUNG

**WEIHERBLICK 2
UNTERREICHENBACH**
TEL. 06054/917 768
TEL. 0175/208 8448



Zimmerei & Holzbau Wolf
Wir leben Holz

Dachstühle - Gauben - Holzrahmenbau
Vordächer - Carport - Pergolen - Innenausbau - Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen - Altbausanierungen - Dachflächenfenster

Zimmermeister Manfred Wolf
Am Kirchberg 20, 63699 Kefenrod Hitzkirchen
Tel.: 0171 5401995
Email: zimmermeister.wolf@gmail.com



Blumen immer Jung
Floristik mit Herz

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8:00 – 18:30 Uhr
Samstag
8:00 – 15:00 Uhr

Blumenfachgeschäft & Fleuropservice
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754

Liebe Radmühler,

zum 1. Oktober suchen wir eine/n Nachfolger/in für unseren Austräger, bitte melden unter Tel. 06054-1318 oder per Mail info@die-regionale.de, wenn Sie freitags Zeit und Lust haben!

TC BW Birstein

Einladung zur Ordentlichen Mitgliederversammlung. Zu der am Freitag, dem 25. September 2020, 19.30 Uhr im Clubhaus des TCB stattfindenden Mitgliederversammlung laden wir recht herzlich ein. Tagesordnung: bekannt. Anträge sind gem. § 14 der Satzung schriftlich bis eine Woche vor der Mitgliederversammlung beim 1. Vorsitzenden einzureichen. Der Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2019 wird in der Mitgliederversammlung vorgetragen. Aufgrund der Corona-Pandemie werden wir auf die Ehrung der langjährigen Mitglieder verzichten und dies zu einem späteren Zeitpunkt in einem gebührenden Rahmen nachholen. **Wichtig:** Damit wir die Hygienebestimmungen, die aufgrund der derzeit bestehenden Corona-Pandemie gelten, einhalten können, ist es notwendig, dass sich alle Mitglieder, die an der Mitgliederversammlung teilnehmen möchten, vorab bei unserem 1. Vorsitzenden, Dirk Frank (E-Mail: 1.vorsitzender@tcbirstein.de, mobil: 0151-11277848), persönlich, telefonisch, per Mail oder per Whatsapp bis zum 18.09.2020 anmelden.

Medenrunde Erwachsene: Herrenteam kassiert Niederlage!

TC Oberndorf - TCB 4:2; Am letzten Spieltag mussten sich das Herrenteam leider beim TC Oberndorf geschlagen geben. Nach den Einzeln war noch alles drin, denn Jonas Neff (6:3, 7:5) und Hendrik Neff (6:2, 6:4) gewannen souverän. Luis Manz (0:6, 1:6) und Niclas Manz (0:6, 2:6) mussten sich jedoch den deutlich überlegenen Gegnern geschlagen geben. Somit stand es nach den Einzeln 2:2-Unentschieden. In den Doppeln konnte das Team nicht überzeugen, denn die beiden Brüdergespanne Neff/Neff (5:7, 6:3, 8:10) und Manz/Manz (1:6, 2:6) verloren. Somit endet die Saison für die Herrenmannschaft auf Tabellenplatz Sieben. Mannschaftsführer Manz: "Trotz der außergewöhnlichen Situation bin ich sehr zufrieden mit dem Verlauf der Saison und der Leistung des gesamten Teams".

Medenrunde Jugend: Junioren U18 I gelingt Teilerfolg!

Junioren U18 I – Eintr. Wiesbaden 3:3; Nach zwei Siegen an den beiden

vergangenen Wochenende kamen die Junioren U18 I gegen die Gäste aus Wiesbaden nicht über ein Unentschieden hinaus. Hendrik Neff (3:6, 4:6) musste sich seinem starken Gegner aus Wiesbaden ebenso geschlagen geben, wie Philipp Hansmann (4:6, 6:4, 8:10), der seinem Kontrahenten nach einer spannenden Partie erst im dritten Satz unterlag. Lukas Faust (6:0, 6:1) und Noa Simon (6:1, 6:0) schlugen dagegen ihre Kontrahenten souverän und somit stand es nach den Einzeln 2:2. Auch im Doppel kam man nach dem Sieg von Neff/Faust (6:0/, :4) und der Niederlage von Simon/Hansmann (4:6, 3:6) nicht über eine Punkteteilung hinaus. Somit musste man ein ärgerliches, aber im Endeffekt gerechtes Unentschieden hinnehmen.



Das letzte Punktspiel bestreitet man nun am kommenden Wochenende beim ungeschlagenen Tabellenführer aus Langen.

„2. Kids Camp“ – 2020 der JFV Kinzigtal in Wächtersbach ein voller Erfolg

Das am 1. August-Wochenende von Freitag bis Sonntag veranstaltete „Kids Camp“, geleitet vom sportlichen Leiter Claudio Acampa, fand bereits zum zweiten Male nach 2019 am Sportplatz in Wächtersbach statt. Vom Campleiter bekamen alle 38 Teilnehmer ein hochmodernes und abwechslungsreiches Training unter der Einhaltung der aktuellen Hygiene Bestimmungen angeboten, in welchem auch Teamgeist, Hilfsbereitschaft und Zusammenhalt, vermittelt wurden. Die kleinen und etwas größeren Kicker wurden in verschiedenen Gruppen eingeteilt, An den 3 Tagen stand die Vermittlung der Grundtechniken wie Passspiel, Dribbling, Zweikampf, Schnelligkeit, Reaktion sowie die Entwicklung der Koordinationsfähigkeit auf dem Programm. Und natürlich jede Menge Tor-schussübungen! Weitere Höhepunkte waren die Einheit mit Manuel Grauel Life Kinetik Trainer und das DFB Schnupperabzeichen. Ein absolutes Highlight fand am 2. Tag bei der Eltern-Kinder-Olympiade statt wo die Kinder sich mit den Eltern duellierten. Zum Abschluss des Camps hielten die Kinder stolz ihre Medaillen und Urkunden in der Hand. An jedem der einzelnen Tage waren auch aufgrund der Hygienebestimmungen 35 Trainer/Betreuer und Helfer der verschiedenen Stammvereine im Einsatz (weiter auf Seite 9)





Die Welt ist Dir zu ernst?

Dann arbeite doch mit uns an dem Lächeln anderer Menschen.
Wir sind ein nettes, engagiertes Team und arbeiten sehr patientenorientiert.
Wenn Dir das Wohl unserer Patienten genau so am Herzen liegt wie uns,
dann bewirb Dich doch und bring unsere Patienten zum Strahlen.

Wir suchen baldmöglichst eine nette Kollegin (**Zahnarzhelferin/ZMA**, gerne auch Wiedereinsteigerin) in Teilzeit oder auf 450 Euro-Basis mit dem Schwerpunkt Stuhlassistenz.

Bewerbungen bitte schriftlich an:

Zahnarzt Andreas Zablotni

Freiherr-vom-Stein-Str. 18, 63636 Brachtal, Tel. 06053-600 525

„2. Kids Camp“ – 2020 der JFV Kinzigtal in Wächtersbach ein voller Erfolg

(Fortsetzung von Seite 8) Laut den Organisatoren war das von Claudio Acampa abgehaltene Camp in allen Belangen ein super Erfolg. Und neben den 38 Teilnehmern waren sich auch die zahlreich anwesenden Eltern alle einig, dass ihre Kids drei Tage lang rundherum bestens versorgt waren und es ein Erlebnis war, teilgenommen zu haben. Die Kinder mit Spaß bei der Sache zu sehen und das Strahlen der Kinderaugen war Lohn genug und man war sich schnell einig im nächsten Jahr wieder ein eigenveranstaltetes Kinder Camp durchzuführen.

Das Besondere an diesem Camp ist, das es zum Selbstkostenpreis angeboten wird und von Sponsoren mit abgedeckt wird, damit der Preis so niedrig gehalten werden kann, das jedes Kind daran teilnehmen kann. Der Spaß und das soziale Miteinander steht im Vergleich zu anderen Camps hier im Vordergrund. Zudem wird es komplett in Eigenregie der Stammvereine der JFV Kinzigtal (FC Germania 08 Wächtersbach, Ayyildizspor Wächtersbach, SG HWN, SV Melitia Aufenau, KG Wittgenborn und SV Brachtal) durchgeführt.

Ein besonderer Dank der JFV Kinzigtal geht neben der Organisation von Claudio Acampa an alle Trainer/Betreuer/Hygienebeauftragten, der verschiedenen Stammvereinen der JFV Kinzigtal, an das gesamte Versorgungsteam im Vereinsheim und an die Sponsoren des Camps.

Ohne Sponsoring wäre das Camp undenkbar gewesen. Deshalb möchten wir uns bei allen Sponsoren des Camps: Heinz Umzüge, Firma Stromiker, Reisebüro Schmetterling und Sportbude für die finanzielle Unterstützung, Getränke Partner Reutzel für die Getränke, Pizzeria Bella Amed für die Essensbereitstellung recht herzlich bedanken und hoffen, dass unser Erfolg zu Ihrer Werbung beiträgt und wir auch in Zukunft auf Ihre Unterstützung zählen können. Bitte beziehen Sie diese Unternehmen bei Ihren nächsten Planungen mit ein.

Das nächste große Event steht schon in den Startlöchern: Die Real Madrid Fussballschule ist in den Herbstferien vom 06 Oktober 2020 bis 09 Oktober 2020 zu Gast. Anmeldung ist unter folgender Adresse möglich: <https://firmclinics.com>

JSG-Birstein - Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!

B-Junioren: Souverän ins Halbfinale

Mit einem 5:3 Sieg bei der JSG Freigericht 1 zog die B- Jugend letzte Woche ins Halbfinale um den Kreispokal ein. In einem von beiden Seiten gut geführten Spiel hatte unsere Mannschaft die Partie jederzeit im Griff und setzte sich auch in der Höhe verdient mit 5:3 durch. Unsere Torschützen: Fabian Gottlieb (2), Robin Kliehm Eckert (2) und Kai Schweizer. Im Halbfinale treffen wir auf den zwei Klassen höher spielenden Verbandsligisten FC Bayern Alzenau.

C-Junioren: Pokalspiel: JSG Obere Nidder II - JSG Limes 7:4

In einem torreichen Spiel wechselte permanent die Führung, allerdings hatten die Jungs der CII in der zweiten Halbzeit den längeren Atem und man zieht somit zwar etwas überraschend, aber dennoch verdient ins Halbfinale ein.

Am letzten Wochenende spielte die C2 im ersten Saisonspiel gegen den gleichen Gegner. Allerdings hatte man hier mit 1:6 das Nachsehen.

Die C I hatte Freilos und steht somit auch als Halbfinalteilnehmer fest. Ein Duell gegen die eigene C II wäre hier also möglich. Allerdings sind die Halbfinalpartien bisher noch nicht ausgelost.

Auch die C1 spielte am vergangenen Wochenende ihr erstes Saisonspiel gegen die JSG Ortenberg/Ranstadt und siegte auch in dieser Höhe verdient mit 7:0.

D-Junioren: Mit einem Torfestival zog unser Team am vergangenen Wochenende in das Viertelfinale im Kreispokal ein. Beim Spiel in Hain-Gründau gegen die JSG Gründautal war unsere Mannschaft nun nach den sieben Testspielen erstmals in einem Pflichtspiel gefordert. Von Beginn an zeigten unsere Jungs eine starke Vorstellung und dominierten die Begegnung über die komplette Spielzeit. Am Ende gewannen wir verdient mit 15:0 und freuen uns nun auf die nächste Runde. Hier empfangen wir am Dienstag, den 22.09. um 18:00 Uhr den SV Somborn auf der Sportanlagen in Fischborn. Bereits am Freitag, den 18.09. empfangen wir um 18:00 Uhr die JSG Freigericht/Hasselroth zum ersten Meisterschaftsspiel der Kreisliga in Fischborn. Die weiteren Termine: Freitag, 25.09 um 17:30 Uhr in Gelnhausen und Freitag, 02.10. um 18:00 Uhr in Fischborn gegen die JSG Gründau. Wir freuen uns auf euren Besuch.



Das Bild zeigt unser Team vom Pokalspiel gegen Gründautal.

E-Junioren: Auch bei der E-Jugend der JSG Birstein durfte der Ball endlich wieder rollen. So trafen sich sowohl die Spieler der E1 als auch der E2 am Samstag, 12.09.2020, in Fischborn, um ihr jeweils erstes Vorbereitungsspiel zu bestreiten. Die E1 trat gegen die JSG Höchst/Wirtheim I an, die E2 gegen die JSG Freigericht II. Die Spiele wurden genutzt, um personelle und taktische Varianten auszuprobieren. Die aus den Spielen gewonnenen Erkenntnisse werden bis zum Saisonstart nächste Woche aufgearbeitet. Auch das jetzt ein Schiedsrichter das Spiel leitet, war für viele ungewohnt und eine neue Erfahrung. Die nächsten Spiele finden am Samstag, 17.09.20 um 12.15 Uhr (E1) und 13.45 Uhr (E2) in Fischborn statt.

Gespielt haben: Luca Bl., Till, David, Ryan, Finn (2) Luan, Lenny (1), Ben, Maxim, Luca Bo., Paul, Nick, Lionel, Tomi, Maxi (3), Sanja, Linus

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

www.ev-kirchengemeinde-birstein.de

- So. 20.9.: 10.00 Uhr Gottesdienst in Birstein
11.00 Uhr Taufe von Malia Krämer
- Mi. 23.9.: 16.30 Uhr Gottesdienst im ev. Altenhilfezentrum
- Fr. 25.9.: 19.00 Uhr Posaunenchorprobe
- Sa. 26.9.: 14.30 Uhr Kirchliche Trauung Gerhard & Astrid Hoffmann, zuvor Hegenbart
- So. 27.9.: 10.00 Uhr (!) Gottesdienst am Erntedankfest in Birstein in der Kirche (!)

Erntedankgottesdienst. Dieses Jahr feiern wir den Erntedankgottesdienst in der Kirche.

Singen im Gottesdienst. Es gibt eine neue Vorgabe von der Landeskirche, der sich auch der Kirchenvorstand angeschlossen hat. Ab jetzt können zwei Lieder im Gottesdienst gesungen werden. Allerdings immer nur zwei Strophen pro Lied und mit aufgesetzter Maske.

Posaunenchor. Die Bläser und Bläserinnen dürfen wegen der Hygiene- und Abstandsregeln noch nicht im Gemeindehaus proben. Beim Erntedankgottesdienst werden sie bei gutem Wetter vor der Kirche spielen.



Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

- So. 20.9.: kein Gottesdienst
- Di. 22.9.: 15.30 h Vorkonfirmand*innen
- So. 27.9.: 10.00 h Begrüßungsgottesdienst der neuen Konfirmand*innen in Unterreichenbach

Hinweis: Sowohl die Kirche in Unterreichenbach wie auch die Kirche in Untersotzbach ist barrierefrei.

Seit dem 01.09.2020 wird die Pfarrstelle Unterreichenbach mit 50% von Pfarrerin Sarah Mahn vertreten. Sie ist unter der bekannten Emailadresse und Telefonnummer erreichbar.

Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

- Fr. 18.9.: 18:00 Uhr KiGo-Helfer-Treff von Ober- und Unterland im Pfarrhaus
- So. 20.9.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht
11:00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth
- So. 27.9.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht
11:00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth

Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

www.katholische-kirche-birstein.de

- Sa. 19.9.: Wb. 18.00 Uhr Vorabendmesse
Bi. 19.00 Uhr Vorabendmesse für Josef Becker, Schwester u. Eltern, Eltern Jockel, Kinder u. Enkel; für verst. Otto Weber, Wilhelmine, Josef u. Adelheid Hergenröder
- So. 20.9.: Wb. 09.30 Uhr Feierliche Erstkommunionfeier für Wächtersbach, Brachtal u. Birstein
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse
Wb. 17.30 Uhr Dankandacht der Erstkommunionkinder
- Di. 22.9.: Sch. 15.00 Uhr Hl. Messe anschl. Begegnungsnachmittag

(!!! Unter Vorbehalt; könnte wegen Corona abgesagt werden, bitte auf die Ankündigungen in der Sonntagsmesse achten!!!)

- Do. 24.9.: Bi. 14.30 Uhr Ökumenischer Seniorennachmittag im Pfarrheim **(!!! Unter Vorbehalt; könnte wegen Corona abgesagt werden, bitte auf Ankündigungen in der Sonntagsmesse achten!!!)**
- Fr. 25.9.: Wb. 17.30 Uhr Abendmesse
- Sa. 26.9.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse
- So. 27.9.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für die Leb. u. Verst. d. Fam. Zabel u. Schwarzer
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse zum Erntedank
Wb. 14.30 Uhr Taufe

Bitte beachten Sie die in der Corona-Zeit geltenden Schutzmaßnahmen, die in den letzten Wochen veröffentlicht wurden!

Hinweise: In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.**

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken. (Info unter Tel. 06054-6020)

Homepage: www.katholische-kirche-birstein.de

Zeichenerklärung: Bi. = Birstein, Wb. = Wächtersbach, Sch. = Schlierbach, * NBH = Nikolaus-Bauer-Haus (Pfarrheim Wächtersbach)

Das Pfarrbüro in Birstein ist wieder regelmäßig besetzt, aber auch hier bitte um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen. Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr.

In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de

Erstkommunionfeier in Mariä Himmelfahrt

Am 20. September 2020 werden um 9.30 Uhr 14 Jungen und Mädchen in Mariä Himmelfahrt, Wächtersbach zur ersten Heiligen Kommunion geführt.

Wegen der im Frühjahr aufgetretenen Corona-Pandemie und dem damit verbundenen Lockdown wurde auch die ursprünglich für den 19. April 2020 geplante Erstkommunionfeier zunächst abgesagt. Fünf Monate mussten sich die gut vorbereiteten Erstkommunionkinder gedulden, können aber nun ihrem ganz besonderen Tag entgegensehen.

Wegen der noch immer anhaltenden Corona-Gefahrenlage findet der Gottesdienst unter festgelegten Hygienevorschriften und nur im engen Familienkreis statt. Trotz allem wird es mit Sicherheit ein sehr feierliches und kindgerechtes Fest werden, auf das sich alle freuen können.

BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTAL

Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal
Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuensmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: ogy.de/evmkgb

- **20. September Gottesdienst um 9.30 Uhr in Hellstein mit Taufe und um 10.45 Uhr in Udenhain unter den erlaubten Bedingungen**

gen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz empfohlen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).

- 22. September Konfirmanden-Kurs entfällt
- 27. September um 10.00 Uhr Gottesdienst am im Gemeindehaus in Schlierbach

Sollten Sie einen Ort suchen, an dem Sie Zeit für sich haben können, dann kommen Sie doch in unsere Kirchen nach Hellstein oder Udenhain, die täglich von 10.00-18.00 Uhr für Sie geöffnet sind. Wer Hilfe braucht, Fragen hat, Gesprächsbedarf besitzt oder etwas anderes auf dem Herzen hat: rufen Sie doch einfach an (Tel.: 06054-443) oder mailen Sie mir (arno.fischer@ekkw.de). Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage (www.ogy.de/evmkgb). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

Pfarrer Fischer ist vom 21.09.-26.09. nicht im Dienst: Vertretung in dieser Zeit hat Jost Häfner, Kirchbracht 06054-5526.

Das Sekretariat ist Dienstag und Donnerstag von 9.00-12.00 Uhr geöffnet und unter der Telefonnummer 06054-443 zu erreichen.

Kleiderkammer Hellstein! Die Kleiderkammer öffnet nach Voranmeldung, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhardt (06054-1551) vereinbaren.

Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

- Sa. 19.9.: 10 Uhr Konfitag im Ev. Gemeindehaus Spielberg
So. 20.9.: 10 Uhr Gottesdienst in der Kirche Waldensberg mit Verabschiedung von Ehepaar Schmidt
So. 27.9.: 18 Uhr Gottesdienst im DGH Leisenwald. Wir feiern Erntedank.

Da wir ab jetzt wieder in den Kirchen und DGHs Gottesdienste feiern, bitten wir, die Hände am Eingang zu desinfizieren, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und nur an ausgewiesenen Plätzen zu sitzen. Personen aus einem Haushalt können zusammen sitzen.

Ab Montag, den 21.09.2020, findet in Waldensberg, im August-Greife-Haus ein Präventionskurs „Progressive Muskelentspannung nach Jacobson“ mit Heilpädagogin Marion Glück statt.

Kurszeitraum: 8x montags wahrscheinlich jeweils von 19.30-20.30 Uhr.
Kurskosten: 120,- p.P. (Kostenübernahme der gesetzlichen Krankenkassen ca. 85 %). Ziele: PME trägt dazu bei, mit Stress besser umzugehen und ist hilfreich z.B. bei der Vermeidung von Kopfschmerzen, innerer Unruhe oder Schlafstörungen.

Der Kurs richtet sich nach den geltenden Verordnungen der Länder zur Corona-Pandemie, daher Teilnehmerbegrenzung. Infos/Anmeldung: Te.:06054-2379 oder Mail: glueck-hettersroth@t-online.de

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

- So. 20.9.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
So. 27.9.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen
18:00 Uhr Kefenrod Vorstellung der Konfirmanden (kein öffentlicher Gottesdienst, nur geladene Gäste der Konfirmanden)
Sa. 3.10.: 15:00 Uhr Gottesdienst in Kefenrod
16:00 Uhr Hitzkirchen Familiengottesdienst zum Erntedankfest für Familien mit Kindern

Es gelten die im Kirchenblättchen abgedruckten Regeln in Corona-Zeiten, wir bitten um Beachtung.

www.die-regionale.de

**Individuelle Trauerkarten nach Ihren Wünschen -
auch in Kleinstmengen und kurzfristig
DIE REGIONALE • Tel. 06054/1318 • BIRSTEIN**

Bürgerlisten für die sechs Ortsbeiräte der Brachtaler Ortsteile

Im Rahmen der Ortsbeiratssitzung Schlierbach wurden am Montagabend die Modalitäten erklärt, die für die Erstellung je einer Bürgerliste der sechs Ortsteile für die Kommunalwahl am 14.03.2021 beachtet werden müssen.

Aktuelle Planung in den sechs Ortsteilen

Für die "Bürgerliste Schlierbach" wird es im Oktober eine Gründungsversammlung geben, Mitte bis Ende November wird dann die Versammlung zur Listenaufstellung folgen.

Einer Gründungsversammlung Bedarf es für die "Bürgerliste Streitberg" und "Bürgerliste Spielberg" nicht, da dort bereits zur letzten Kommunalwahl solche Listen angetreten waren.

Eine Zeitplanung der "Bürgerliste Hellstein", "Bürgerliste Neuenschmidten" und "Bürgerliste Udenhain" ist noch nicht bekannt, wird aber zeitnah erstellt und veröffentlicht.

Wer kann mitmachen bei den Bürgerlisten als Kandidatin/Kandidat für die Ortsbeiräte?

Jeder Bürger, der seinen Hauptwohnsitz zum Zeitpunkt der Wahl (14.03.2021) mindestens drei Monate im Ort hat, Deutscher oder EU-Bürger ist und dem nicht das passive Wahlrecht entzogen wurde. Darüber hinaus ist es wichtig, dass die Interessentinnen und Interessenten sich zur freiheitlich demokratischen Grundordnung bekennen.

Was macht ein Ortsbeirat?

Auf der einen Seite ist ein Ortsbeirat dafür da, Ideen zu entwickeln und Dinge voranzubringen, die dem Dorf gut tun. Das kann in den verschiedensten Bereichen des öffentlichen Lebens sein, in der Gestaltung des Ortes, der Spielplätze, des Friedhofes und so weiter. Darüber hinaus ist die Verwaltung gesetzlich verpflichtet, den Ortsbeirat zu allen wichtigen Dingen zu hören, die das Dorf betreffen.

Welche Kandidaten wünschen wir uns?

Wir wünschen uns Menschen aus allen Altersgruppen, die gewillt sind, ihr Dorf positiv voran zu bringen. Dabei sollte jeder und jedem klar sein, dass mit der Teilnahme an der Bürgerliste auch Arbeit verbunden sein kann. Jede/r soll sich dabei so einbringen, wie sie/er es kann, aber nur kandidieren und dann nie da sein, ist nicht das, was wir uns vorstellen. In unseren Idealvorstellung arbeiten alle Personen, die auf der Bürgerlisten stehen, später auch mit, wenn es etwas zu tun gibt im Dorf. Unabhängig davon, ob sie unter den Top 5 bzw. 7 sind, die zunächst in das offizielle Gremium gewählt werden, oder dahinter platziert sind. Sie alle sollen sich in die Diskussionen und Meinungsfindungen mit einbringen, auch wenn sie eventuell nach der Wahl nicht stimmberechtigt sind.

Wer dient als Ansprechpartner für Fragen? Bei wem kann man sich als Interessentin oder Interessent melden?

Als Ansprechpartner stehen die sechs aktuellen Ortsvorsteher gerne zur Verfügung: Katrin Nagelschmidt in Spielberg, Torsten Gast in Streitberg, Bernd Henkel in Neuenschmidten, Markus Gleiss in Hellstein, Christian Klas in Schlierbach und Klaus Schumann in Udenhain.

Kirchner Natursteine GmbH

Steinmetz- u. Steinbildhauermeister - Betrieb

Alle
NATURSTEINE
für
GRABMAL
+
BAU

Natursteinverkleidungen für Haus + Garten
Treppen,
Küche + Bad,
Fensterbänke,
Fassade + Mauer

EIGENE FERTIGUNG UND AUSSTELLUNG

Burgstr. 8 63636 Brachtal -Spielberg
mail@kirchner-natursteine.de
Fax.:06053-1629 Tel.:06053-1609

Alles unter einem Dach



**Sanitär Heizung
Regenwasser Solar**

RASCH GMBH

Brachtstrasse 11
63636 Brachtal-Schlierbach
Tel. 06053 - 708992 • Fax 708994

„Der beste Beruf, den es gibt“

17 Notfallsanitäter haben ihre Ausbildung erfolgreich beendet

In festlichem Rahmen – und unter Einhaltung aller Corona-Bestimmungen – haben 17 frisch gebackene Notfallsanitäter ihre Urkunden und Zeugnisse erhalten. Die Rettungsdienstschule Gelnhausen (RDSG) – Teil des DRK Kreisverbands Gelnhausen-Schlüchtern – hatte alle Schüler sehr gut auf die staatlichen Prüfungen vorbereitet: Der Notendurchschnitt liegt bei 2,2. Die besten Prüfungen legten Andrea Michel und Frederik Peter mit 1,0 ab, gefolgt von Lucas Binder und Oliver Mitze (1,3) sowie Calvin Harmening (1,6).

„Ihr könnt stolz auf euch sein“, freute sich Michael Dittmar von der Schulleitung bei seiner Begrüßung im Spessart-Forum Bad Soden-Salmünster. Stolz könne aber auch die Schule auf das hervorragende Prüfungsergebnis sein. Acht der jungen Notfallsanitäter wurden vom DRK Kreisverband Gelnhausen-Schlüchtern ausgebildet, die anderen kommen von den Kooperationspartnern DRK Fulda, DRK Rettungsdienst Vogelsberg in Mittelhessen und DRK Friedberg. Dittmar dankte seinem Team herzlich für das große Engagement und die gute Zusammenarbeit. Sein besonderer Dank galt Sandra Bredy und Yvonne Korn, die die guten Seelen der Schule seien und im Sekretariat den organisatorischen Überblick bewahrten. Sie hatten auch die Feier vorbereitet.

„Vor drei Jahren haben wir gemeinsam ein Abenteuer begonnen“, erinnerte Geschäftsführer Michael Kronberg an den Anfang der Ausbildung und gratulierte allen herzlich. Drei Jahre lang hätten die Auszubildenden gelernt, ihr theoretisches Wissen in die Praxis umgesetzt und allen Widrigkeiten getrotzt. In insgesamt 4600 Stunden seien sie auf ihre wichtigen Aufgaben im Rettungsdienst vorbereitet worden. Gerade die letzten Wochen der Ausbildung seien aufgrund der Corona-Pandemie schwierig gewesen. Doch all diese Schwierigkeiten hätte das Team der Schule zusammen mit den Schülern in kürzester Zeit bewältigt, schnell auf Online-Unterricht umgestellt und die Prüfungsvorbereitungen so fortgesetzt. „Ihre Arbeit als Notfallsanitäter ist eine sinnstiftende Tätigkeit, bescheinigte er den Absolventen. „Sie helfen Menschen in höchster Not.“ Kronberg freute sich, dass fast alle ihren Ausbildungsbetrieben treu bleiben. Lob und Dank sprach der Geschäftsführer dem Team der RDSG für die ausgezeichnete Arbeit aus. Er dankte auch den Kooperationspartnern für ihr Vertrauen und ging auf aktuelle Entwicklungen und Investitionen in der RDSG ein, die seit ihrer Gründung im Jahr 2014 kontinuierlich gewachsen ist.

„Ihr habt den besten Beruf, den es gibt“, hob Michael Dittmar hervor. Der Dienst eines Notfallsanitäters sei sehr verantwortungsvoll, aber auch abwechslungsreich. Jeder Einsatz sei anders, jeder betroffene Mensch sei anders. Die Dankbarkeit der Menschen, die Hilfe erfahren haben, sei der schönste Lohn. „Ihr habt einen richtig guten Job gemacht“, lobte er die Notfallsanitäter im Hinblick auf das gute Prüfungsergebnis. Klassenlehrer Michael Schüßler ließ die gemeinsame Zeit Revue passieren und gab seinen früheren Schülern gute Wünsche mit auf den Weg: „Kommt immer gesund aus euren Einsätzen zurück und behaltet auch

eure psychische Gesundheit im Auge“. Klassensprecher Christian Decher schloss sich den guten Wünschen an. „Aus Fremden wurden sehr schnell Freunde“, ging er auf die gute Atmosphäre im Klassenverband ein. Er erinnerte an die Studienreise ins Ötztal, die mit zahlreichen Abenteuern und Herausforderungen verbunden war.



Michael Dittmar und Michael Schüßler überreichten die Zeugnisse und gratulierten jedem einzelnen Notfallsanitäter herzlich. Acht der jungen Notfallsanitäter wurden vom DRK Kreisverband Gelnhausen-Schlüchtern ausgebildet. Alle haben sich dazu entschlossen, dort in ihre berufliche Zukunft zu starten.

Schuldezernent Ottmann setzt endlich Ideen des Kreisschülerrates in Tat um

Schüler freuen sich über 1:1 Umsetzung ihres Forderungskataloges

„Schon im letzten Halbjahr hatten wir immer wieder in Pressemitteilungen oder in Gesprächen gefordert, dass die Schulbusituation verbessert werden muss, besonders hinsichtlich der Abstandsregelung und Kontrolle der Maskenpflicht in den Bussen“ erklärt Kreisschulsprecherin Michelle Franzel. „Wir freuen uns nun umso mehr, dass dieses Problem nun auch der Kreis erkannt hat und endlich Maßnahmen ergreifen möchte.“

Am 04.09.2020 (kinzig.news) hat nun der Kreis eine Pressemitteilung veröffentlicht, in der er erklärt, dass Schülerinnen und Schüler noch zuvor in der Schule in strikt getrennten Klassen sitzen und dann im Bus stehen dicht an dicht. „Wir fragen uns hierzu jedoch, wo die strikte Klassentrennung ist, da beispielsweise das Kurssystem weiter in der Oberstufe ohne Maske stattfindet und sich auch die Schülerschaft beispielsweise in integrierten Gesamtschulen vermischt ebenso in Fächern wie Religion oder den Fremdsprachen,“ so Özcan Erbasaran, Mitglied der Kreisschülervertretung.

Besonders schade findet es jedoch die Kreisschülervertretung, dass beispielsweise die Henry-Harnischfeger-Schule in Bad Soden-Salmünster dieses Problem schon in den Sommerferien erkannt hat und von Beginn an Schichtbetrieb einführen wollte, dies damals jedoch vom Kreis abgelehnt worden war. „Wir verstehen bis jetzt jedoch noch nicht, woher der plötzliche Sinneswandel kommt, da der Kreis noch in seiner Pressemitteilung vom 27.08.2020 auf die „Eigenverantwortung“ der Schülerschaft gesetzt hat und viele Busse laut der Kreisverkehrsgesellschaft fast komplett leer fahren würden, somit solle man einfach einen anderen Bus nehmen,“ sagt Franzel. „Außerdem wurde uns schon damals und auch in der Pressemitteilung vom 27.08.2020 gesagt, dass die Abstandsregelung im Bus nicht gilt und es nicht organisierbar sei. Obwohl die KVG im Hanauer Anzeiger vom 26.08.2020 noch meinte, dass sie immer mehr Elternbeschwerden bekommen und dieses Problem sehen. Deshalb hätten sie überlegt, mehr Busse für den Winter zur Verfügung zu stellen,“ so Özcan Erbasaran. Der Kreis und die KVG bringen hierbei immer wieder widersprüchliche Aussagen.

„Wir möchten einfach, dass sich die Situation für die Schülerinnen und Schüler in den Bussen deutlich verbessert, da wir dies nicht mehr als tragbar erachten. Dennoch wüssten wir nun langsam gerne auf welcher Seite der Kreis und die KVG eigentlich stehen,“ meint Michelle Franzel.

Die letzte Pressemitteilung des Main-Kinzig-Kreises zeigt, dass sie sich für einen Schichtbetrieb einsetzen möchten und sogar an den Hessischen Kultusminister geschrieben haben, doch wie lange werden sie auf dieser Seite bleiben ...

Familienanzeigen

60

Herzlichen Dank

sagen wir unserer Familie, allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die uns anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Geschenken, Anrufen und persönlichem Besuch viel Freude bereitet haben.

Einen besonderen Dank der Gemeinde Brachtal, der Freiwilligen Feuerwehr, den Landfrauen, dem BSC Spielberg und Frau Pfarrerin Dürmeier.

Toni & Otto Biehn

Spielberg, im August 2020

DANKE

Wir danken nochmals von Herzen allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns mit Genesungswünschen, Anrufen, Blumen und kleinen Aufmerksamkeiten erfreuten und uns mit Fahrten nach Fulda in die Klinik eine große Hilfe waren.

Ein ganz besonderer Dank geht an unsere Familie, die uns in dieser schweren Zeit sehr unterstützt hat.

Marlies & Ernst Schwalb

Hellstein, im September 2020

Wir heiraten!



Jana Simon & Jean-Pierre Heineck

Die standesamtliche Trauung findet im kleinen Kreise am 25.09. in der alten Schule Obersotzbach statt.

Aus aktuellem Anlass kann leider kein Polterabend stattfinden.

Wir freuen uns dennoch, am 02.10. mit unseren Gästen unsere freie Trauung zu feiern.



Lauftrainerin
BIRGIT

Telefon 0171 - 503 68 68
www.lauftrainerin-birgit.de

» Laufkurse für Anfänger
» Personal Training
» Leistungsdiagnostik
» Trainingsplanung

Mähen einer Streuobstwiese

Von Erhard Klein, 2. Vorsitzender des OGV Brachtal

Wozu sollte man eine naturnahe Streuobstwiese mähen, mag sich so mancher fragen. Wäre es nicht natürlicher das Gras einfach wachsen zu lassen?

Dazu sagt Erhard Klein, 2. Vors. des OGV Brachtal, dass ohne eine regelmäßige, wenigstens zweimalige Mahd pro Jahr sich keine artenreiche, bunte Blumenwiese entwickeln kann.



Eine selten gemähte Wiese verwildert mit der Zeit, da sich durchsetzungsstarke Sträucher, wie z.B. Brombeeren und Pflanzen wie Löwenzahn und Brennnesseln ungehindert vermehren können und empfindliche Gewächse (Blumen) verdrängen. Die Mahd sorgt dafür, dass konkurrenzstarke Pflanzen zurück gedrängt werden und sensiblere somit eine Chance haben.

Die Wiese sollte zweimal am besten außerhalb der Vogelbrutsaison gemäht werden. Das Mähgut sollte nach Möglichkeit sofort weggeräumt oder spätestens im Herbst entfernt werden, damit sich keine Wühlmäuse ansiedeln können. <https://ogv-brachtal.jimdofree.com/>



**KAROSSERIE- UND
FAHRZEUGBAU PEPPERL**
Kefenröder Str. 9 • Gedern/Nieder-Seemen

S. Sven
P. Peppel
L. Lackierung
I. Instandsetzung
D. Design

Tel. 0160 - 78 63 421
Mail: s.peppel@gmx.de

Termine nur nach
vorheriger Vereinbarung!

www.designlack-peppel.de

Besuchen Sie
uns auch auf:





Herzlichen Dank
sagen wir allen, die uns anlässlich unserer
Konfirmation
mit lieben Glückwünschen und großzügigen
Geschenken bedacht haben.
Sie alle haben uns große Freude bereitet und
den Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht.

Calvin Schmidt **Emelie Kreuzer**
Udenhain Streitberg



Familienanzeigen

HOCHZEITSREDNER FÜR FREIE TRAUUNGEN

Walter Heinke • Triebstr. 22 • 63636 Brachtal,
Tel.: 0174 330 5682 • E-Mail: info@wortschatzheinke.de
www.wortschatzheinke.de

Herzlichen Dank

Das Liebste und Wichtigste in unserem Leben
hat uns verlassen.
In unseren Gedanken wird meine liebe Frau
immer bei uns sein.

Wir sind alle stolz und dankbar
für die vielen wunderschönen Jahre voller Liebe
und Harmonie, die wir mit ihr verbringen durften.

Es war uns ein großer Trost zu wissen,
wie viele in Freundschaft, Liebe und Verbundenheit
ihre Anteilnahme in Wort und Schrift, Kranz- Blumen-
und Geldspenden sowie mit dem ehrenden Geleit
zur letzten Ruhestätte zum Ausdruck brachten.

Besonders danken möchten wir auch Herrn Pfarrer Fischer
für die einfühlsamen Worte und dem Bestattungsinstitut Schmelz
für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und Urnenbeisetzung.

Karl Wohlfarth,
im Namen aller Angehörigen

Otti Wohlfarth

* 20.12.1943 † 29.08.2020



Neuenschmidten, im September 2020

Termine für
Familien-
anzeigen
und Druck-
sachen nur nach
vorheriger tel.
Absprache unter
06054/1318



Mit dem Tod verliert man vieles,
niemals aber die
gemeinsam verbrachte Zeit.

Andy

† 22.09.2020

Deine Petra mit Tobi

**Kurzfristige Anfertigung
von individuellen Trauerdrucksachen
aller Art, auch in Kleinstauflagen**

Ich berate Sie gerne
Text & Grafik Service Eva Maria Martin
Im Erbes 5 • Birstein
Tel. 06054/1318 • info@die-regionale.de

www.die-regionale.de

Die Zeitung von morgen
schon heute im Netz

IMPRESSUM

Verantwortlich für
Inhalt, Satz + Druck:
Text & Grafik Service

Eva Maria Martin,
63633 Birstein,
Im Erbes 5,
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975

www.die-regionale.de

E-Mail:

info@die-regionale.de

Auflage: 5.600 Exemplare

Erscheinungsweise:

wöchentlich freitags

Für Druckfehler keine Haftung.

**Redaktions-
schluss
DIENSTAG,
17 Uhr!**

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung. Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz-Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich. - Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können. - Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder. - Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in der Wochenzeitung DIE REGIONALE sowie auf unserer Homepage www.die-regionale.de und bestätigen, dass die abgebildeten Personen ihr Einverständnis dazu gegeben haben.



Georg Rädler

* 13.08.1935

† 29.08.2020

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unserem Verstorbenen im Leben Freundschaft und Achtung schenken und ihre Anteilnahme in so vielfältiger und liebevoller Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank der Praxis Dr. Draisbach, dem Dialysezentrum Bad Orb, Herrn Pfarrer Heller für die einfühlsamen Worte sowie dem Palliativzentrum Schlüchtern mit Frau Dr. Mäser und ihrem Team für die liebevolle Betreuung.

Einen ganz besonderen Dank dem Bestattungsinstitut Schmelz für den Beistand und die feierliche und würdige Gestaltung der Trauerfeier und der Urnenbeisetzung.

Irmgard Rädler

und alle Angehörigen

Hellstein, im September 2020



Erna Muth

* 01.07.2930 † 25.08.2020

Herzlichen Dank

an alle Verwandten, Nachbarn, Radmühler, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an Dr. Andreas Böhme und Team, dem Kalinka-Pflegeteam und dem Bestattungsinstitut Flach.

Im Namen aller Angehörigen

Renate Marquardt

Radmühl, im September 2020



Wir müssen Abschied nehmen von

Elly Seitz

geb. Simon

* 26.07.1927 † 15.09.2020

In stiller Trauer
Heidrun Brill mit Familie
Karina Kauck mit Familie

Schlierbach, im September 2020

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im Familienkreis statt.

NACHRUF

Wir trauern um unser Vereinsmitglied

Volker Faltinsky

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken
bewahren.

SV Hochland Fischborn

Im Trauerfall sind wir auch nach Redaktionsschluss für Sie da und versuchen, Ihre Anzeige noch unterzubringen – rufen Sie einfach an: Tel. 06054 - 1318.

ImmoHessen Immobilien Maklerverband
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF
 Vorgemerzte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc.
Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!

Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,
 jede weitere Zeile 0,50 €
 Chiffregebühr: 8,00 €
Laufzeit: 4 Wochen
**Gewerbliche
Kleinanzeigen:**

**Gleicher Preis, Laufzeit
aber 2 Wochen, Ausweisung
der Mehrwertsteuer auf der
Lastschrift möglich!**

**Anzeigenannahme:
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975
info@die-regionale.de**

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu. Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!

IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten, ca. 80 m², ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

Birstein-OT: Ortsrandlage, 1150 qm grüne Oase, alle Anschlüsse vorhanden, Straßenbeiträge bezahlt, gegen Gebot zu verkaufen • Melden unter **Chiffre 381** bei der REGIONALE per Mail/Tel./Fax

IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN: Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung in Udenhain zu vermieten: 8 Zi., Kü, 2 Bäder, Gäste-WC, 3 Dielen, Keller, Terrasse & großer Garten, ca. 173 m² Wohnfläche, 106 m² Nutzfläche & Garage, Netto-Miete: 950,- €; Nebenkosten kalt; 250,- € • Kautions: 3 Netto-Monatsmieten. Direkt vom Vermieter, Tel.: 06106/29540 (AB mit Rückruf)

Große 4 Zimmerwohnung (1. O.) in Udenhain zu vermieten: 4 Zi., Diele, Küche, Bad, große überdachte Terrasse, Keller & Garage; ca. 123 m² Wohnfläche, Terrasse ca. 80 m², Keller. Netto-Miete: 575,- €; Garage: 25,- €; Nebenkosten; ca. 200,- €. Kautions: 3 Netto-Monatsmieten. Direkt vom Vermieter, Tel.: 06106/29540 (AB mit Rückruf)

Wohnung, 75 qm, möbliert, 2 Zi., Kü, Bad, Terrasse, in Waldensberg zu vermieten • Tel. 06053-2496 oder waldenserhof@hotmail.de

GESUCHE

IVJ-Home: Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

Suche im Raum Brachtal eine Wiese oder eine Streuobstwiese zum Kauf oder Pacht. Tel. 01704062922

Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht! Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

Wir suchen für einen jungen solventen Kunden ein
 1-2 Familienhaus zum Kauf in Birstein inkl.
 Ortsteilen, alt. BSS - Katholisch-Willenroth.

**WISH
IMMOBILIEN**



Wilfried Schäfer Industriestrasse 4 63633 Birstein
 Telefon 06054 90942185 wishimmobilien@gmx.de

SCHLOSSBERG IMMOBILIEN
 erfahren – persönlich – kompetent

Tel.: 06054/6776
 info@schlossberg-immobilien.de

**Unsere Leistungen sind für
Immobilienverkäufer kostenfrei!**

Privatinvestor sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME**, Tel.: **06054-9170 445**, info@ivj-home.com, ivj-home.com

Junge Familie mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME**, Tel.: **06054-9170 445**, info@ivj-home.com, ivj-home.com

Unternehmerehepaar aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME**, Tel.: **06054-9170 445**, info@ivj-home.com, ivj-home.com

TIERE/ LANDWIRTSCHAFT

LANGER AGRAR - Lohnunternehmen - Ihr starker Partner für: Quaderballen pressen (120x70), Rundballen pressen und wickeln, Mähen (9 m), Lohndrusch, Mist streuen, Erdtransporte mit Schwerlastmulde, Silage-Transporte, Komplettbewirtschaftungen, Pflügen, Aussaat von Getreide und Raps. **Maschinen in der Vermietung:** Miststreuer, Abschiebewagen, Erdbaumulde, 6 m Cambridgewalze. **Anfragen unter Tel. 0174-1777 377**

Suche Ackerland oder Grünland zum Kauf oder pachten, in der Gemeinde Brachtal & Birstein. Biete aktuellen Preis. • Tel: 0152/37481955


Bracht-Hunde
 ...dank guter Erziehung

**Ihre Hundeschule in
Brachtal**

Margaretha Müller
 Behördlich genehmigte Hundetrainerin
 Telefon: 06054-914167
 E-Mail: info@bracht-hunde.de
 Internet: www.bracht-hunde.de

Ca. 250 kleine Strohballen, auch in kleinen Mengen, zu verkaufen • Tel. 06054/1078

www.retriever-soko.de

SCHULE/ UNTERRICHT

Musikunterricht mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter www.musikschule-haste-toene.de oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne“** freut sich auf Sie!

Lehramtsstudentin bietet Nachhilfe in deutsch, englisch und französisch an • Tel. 0176-41454185
 Gymnasiast (9. Klasse) erteilt Nachhilfe in den Fächern Mathematik, Physik, Englisch in Brachtal, Birstein und Wächtersbach (für Kl. 5-7) • Tel. 0151-57575947

Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.

Dieses Formular wird nur einmalig benötigt.

danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Für Kleinanzeigen werden KEINE RECHNUNGEN versandt!

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, damit wir den geforderten Abstand einhalten können.



**Hausservice
Alltagsservice
Geschäftsservice**

Wir sind für Sie da!

Tel. 06054-457 8742

Mob. 0176-76173177

www.hm-hausservice.de

STELLENANGEBOTE

Unser Team braucht Verstärkung! Putzfrau oder Backstubenhilfe in Birstein auf 450,- €-Basis gesucht • Tel. 0179-1252003

Wir suchen Ihr Engagement als **Agenturassistent in Teilzeit** (m/w/d). Abschluss als Versicherungskauffrau/mann gewünscht. Wir bieten flexible Arbeitszeiten, ein top Arbeitsklima und viele Sozialleistungen. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Lichtbild per Mail oder Post. **LVM-Versicherungsagentur Michael Günther**, Oberstr. 5, 63633 Birstein, Mail an info@m-guenther.lvm.de

Suche junge Frisörin mit Freude am Beruf – ehrlich und vielleicht interessiert an mehr? Bereit, ein paar Stunden oder Tage in der Woche zu arbeiten? Dann rufen Sie an, Birstein 06054-2736.

Wir suchen Unterstützung (m/w/d) (Vollzeit,- Teilzeit oder 450,00 € nach Vereinbarung) für Versand und Warenendbearbeitung im Metallbetrieb. Nähere Infos unter 06054 909512 oder via Mail bewerbung@hj-drehteile.de • H.J. Drehteile GmbH & Co. KG

LKW Fahrer/in für 7,5 t mit Anhänger gesucht. Voraussetzung Führerschein C1E und Fahrerkarte. Werksverkehr ca. 4 Std. je Fahrt ins Rhein-Main-Gebiet. Teilzeit auf 450,- € oder selbstständiger Basis. Bewerbung an: info@berting.de

Suche Putzengel in Schlierbach, 1x/Woche Do nachmittags o. Mo morgens. Bei näherem Kennenlernen auch andere Tage mögl. Gute Bezahlung! 0151-22447733

FÜR RADMÜHL suchen wir ab Oktober eine/n neue/n Austräger!!! • Außerdem zuverlässige Austräger für freitags nachmittags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des

Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

Suche zuverlässige Haushaltshilfe nach Birstein-Oberland, 1x wöchentlich ca. 3-4 Std. • Tel. 0177-4880000

VERSCHIEDENES

Kommt her zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seid, so will ich euch erquicken! (Mt 11,28) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge**, Haushaltsauflösungen und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Sängerin zur Trauung • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unterhaltung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter www.tinaballas.de (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über

www.waseuchschmeckt.de

Brennholz zu verkaufen, Buche, Eiche, Buntlaubholz, trocken, grob gespalten, Selbstabholer, ca. 30-40 Raummeter, Preis VB, Freiensteinau/Salz, Tel.: 0172/8009386

Zu schade für die Mülltonne? Hole Flohmarktartikel bei Ihnen ab. Infos unter Tel. 06054/427 (auch AB)

Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Vözlberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Vözlberg.

Zu verkaufen: behauene Sandsteine, Platten, Pfosten + Treppenstufen, Transport möglich • Tel. 0160-91630020

Trockenes Brennholz in 1 Meter, 50 cm, 33 cm oder 25 cm. Ab Schlierbach; Buche, Birke, Aspe, Esche, Ahorn, Eiche, Kirsche und Nadelholz. **ebay # bennholzhandel egon knoll; 0151 11930183; Lieferung möglich**

Gebrauchter Vertikutierer zu verkaufen, Fabr. Husqvarna S 390 B, wenig benutzt, Bj. 2007, Motor Briggs&Stratton 2,7 KW, Preis VB, Freiensteinau/Salz, Tel.: 0172/8009386

MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

Zu verkaufen: Brother Laser-Drucker mfc 1810, schwarz-weiß • Kleiderschrank nußbaum, 1 Kleiderstange, 2 seitl. Einlegeböden, 4 Türen, 2 Spiegeltüren, 8 Schubkästen, 1,90 x 1,95 m, dazu passende Kommode mit 2 Türen, 3 Schubkästen und 1 Nachtschrank. Preis VB, Tel. 06053/6209586

DER MÖBELDOKTOR: Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049

Verkaufe: Ledersitzgarnitur, Farbe Vanille/Creme, 3-2-1-Sitzer mit passendem Tisch, für 750 € • Flügel für 1200 € • Tel. 0157-37551387

ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

3-Sitzer-Sofa + 3 Sessel • Tel. 06054-2167

Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!

Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage.

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318,

Vielen Dank!

Wenn Sie freitags Zeit und Lust haben, an Ihrem Wohnort DIE REGIONALE auszutragen, auch wenn nur als Urlaubs- und Krankheitsvertretung, melden Sie sich bitte unter
Tel. 06054-1318 oder per Mail an info@die-regionale.de
Wir freuen uns immer über Verstärkung!

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Notdienst**
Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292
 oder **Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr
 am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage,
 Brückentage: 7 bis 7 Uhr.
Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:
zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.

Bereitschaft der Apotheken

Sa. 19.09.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
So. 20.09.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371
Mo. 21.09.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
Di. 22.09.	Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366
Mi. 23.09.	Hof-Apotheke, Birstein, 06054/1312
Do. 24.09.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
Fr. 25.09.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295
Sa. 26.09.	Marien-Apotheke, Biebergemünd, 06050/7337
So. 27.09.	easy Apotheke Bad Soden-Salm., 06056/402930
Mo. 28.09.	Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages.

Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo BIRKENBERGER (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 91150
Dr. Stefan DRAISBACH (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 7272
Dr. Dietmar SCHULTHEIS (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
Aesthetische Medizin mit Fillern und Muskelhemmung	
www.dr-schultheis.de	www.Gesundheitszentrum-Birstein.de
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 900490
Dr. Carmen WERHEIT , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	06053 / 707474
Dr. Michael H. PIPER , Hausarzt/Internist, Birstein, Industriestraße 4,	Tel. 06054/9170730
Stephanie HILD-STEIMECKE (Psychologische Psychotherapeutin) Industriestraße 4, Birstein	Tel. 0152 / 553 140 81

Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef BARTA , Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 331
Mario und Titus FRIEDRICH , Odenwaldstr. 1, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 5038
Andreas ZABLOTNI , Freiherr-vom-Stein-Straße 18, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 600 525

Kranken- und Altenpflege

DRK Amb. Pflegedienst Birstein: Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Industriestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**

DRK - Menüservice Essen auf Rädern
Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, **Tel. 06051/4800 48**
KALINKA – Ihr Pflege-Team GmbH (zugelassen für alle Kassen),
 Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach
Tel. 06054/911188
Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum, amb. Pflege/Betreuung
 u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespflege,
 Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen
 Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**
Pflegedienst Heel, Grund- Behandlungspflege, Betreuung und Beratung,
 Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen) **Tel: 06052 / 9288111**

Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

Aus-Zeit, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung,
 Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke,**
Tel. 06053 / 700627, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach
LAAN NA Thai-Massage, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**
Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse (Fußreflexzonen-, Kräuter-
 stempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung)
 Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**
Birgit ARNOLD, www.familientreffpunkt-wonneproppen.de
 Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind-Kurse, Babymassage,
 Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

Nicole Prinz, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächstherapie,
 Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin.
 Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach
Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de
ANKE IMHOF, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,
 Kinder- & Jugendlichentherapie, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte
 Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-
 th., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

Praxis für Physiotherapie BOSSERT (Krankengymnastik, Manuelle Therapie,
 Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbehandlung,
 KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping,
 Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical
 Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**
Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin
 KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage,
 PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser,
 RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche
Sonnenstr. 18, Birstein-Ilhnhäuser **Tel. 06054/909666**
Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththerapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymphdrainage, Hausbesuche)
Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745**
www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**
Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796**
Praxis für Physiotherapie A. Georg, Hofwiesenweg 12, Brachtal-
 Udenhain, www.physiotherapie-brachtal.de **Tel. 06054-917690**

Ernährungs- und Diätberatung

Heike SCHLUMS (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz.
 Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH,** Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fischborn
Tel. 06054 / 1000 oder 1014
Helena Piek (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungs-
 straße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**
Nicole Gutzmer (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**
Andrea Volz, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch
 diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**
Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fußpflege) & Kosmetikstudio • auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße •
 Taubenweg 2, 63699 Burgbracht
 Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

Homöopathie • Naturheilpraxis

Werner BLUHM, www.naturheilpraxis-bluhm.de, Raucherentwöhnung,
 Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**
Brigitte KOCH (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron Katie),
 Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**
Naturheilpraxis Léini Siebenaller, Heilpraktikerin Ayurveda-Medizin,
 Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.
Obersotzbach 06054-9131-31

Ehrungen verdienter Vorstandsmitglieder des SV Burgbracht/Bösgesäß 1981.e.V.

Im Rahmen des am 10.09.2020 stattgefundenen Kreispokalendspiels in Lohrbach wurden zwei Vorstandmitglieder unseres Vereins für ihre langjährige und verdienstvolle ehrenamtliche Vereinsarbeit seitens des Kreisfußballausschusses Büdingen geehrt. Alfred Jost wurde für seine Verdienste in unserem Verein ebenso wie Bernd Göth geehrt. Bernd wurde sogar zum Kreisehrenamtssieger 2020 gekürt. Alfred ist seit 30 Jahren im Verein aktiv, im Spielausschuß und aktuell als 2. Vorsitzender. Bernd lebt das Amt des Spielausschusses über 25 Jahre lang wie kaum ein anderer, er war zwischenzeitlich parallel dazu 6 Jahre Schriftführer unseres Vereins und ist aktuell in der Arbeitsgemeinschaft Spielbetrieb des KFA Büdingen engagiert.



Des Weiteren wurde Gudrun Stock die Ehrennadel in Bronze und Robert Krieg der Ehrenbrief für ihre langjährigen Verdienste um unsere Verein beim diesjährigen Kreisfußballtag im März in Düdelsheim verliehen.
Bildquelle: KFA Büdingen

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH



Wir nähern Ihre Ideen!

Gardinen und mehr...



Jetzt bei uns erhältlich:
Mund- und Nasenmasken
(aus eigener Herstellung, Mischgewebe, waschbar bei 60°, einlagig mit Nasenbügel und dreilagig mit Öffnung für Vlieseinlage)

Auch erhältlich bei Autohaus Simon!

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH

Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich

Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851
info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de



SK Innenausbau liefert und baut für Sie

in bester handwerklicher Qualität!

- Innentüren
- Innenausbau
- Haustüren
- Bauelemente
- Brandschutztüren
- Montage
- Terrassen
- Kundendienst

Bachstraße 4 • 63633 Birstein • sk@sk-objekt.de

Mob. 0172 / 67 18 241

Weber
Auto-Service GmbH
WWW.AUTOSERVICE-WEBER.DE

KFZ.-WEISTERBETRIEB
REPARATUREN
EL-NEUWAGEN
GEBRAUCHTWAGEN
FINANZIERUNG

Birsteiner Straße 27-29
63636 Brachtal
Tel. 06054-9172470
Mobil 0160-91932579

Termine für TÜH-Prüfung jeden Freilag Vormittag und Dienstag Nachmittag bei uns.

Ihr zuverlässiger Partner für alles, was Sie zu Papier bringen möchten:

Text & Grafik Service

Eva Maria Martin

Im Erbes 5 • Birstein

Tel. 06054/1318

info@die-regionale.de

HOLZ- BLECH.DE

TRAPEZBLECH 1. Wahl

in verschiedenen Stärken, Farben, Höhen erhältlich!

Ca. 10.000 m² an Lager

pro m² ab 7,99 €

Trapezblech & mehr online:

www.holz-blech.de

Industriestr. 4a • Birstein

Tel. 06054-9071100

Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr

Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

NEU • NEU • NEU
Traber's Imbiss



bei InHa24 (Holz-Blech)

Birstein • Industriestr. 7

Freitag + Samstag

geöffnet 11–18 h

... mehr als Pflege

Sichere, unbefristete, familienfreundliche Arbeitsplätze !

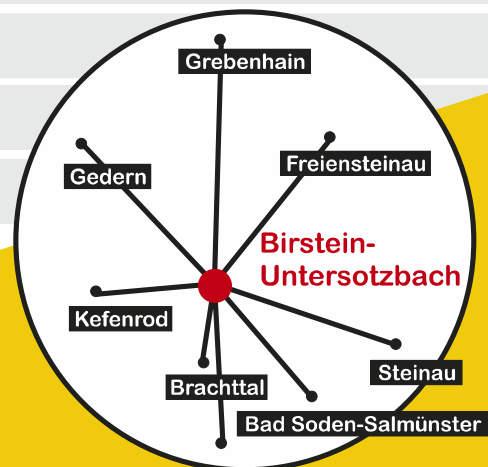
Stellenangebote

für die Bereiche



Zur Verstärkung unseres Pflegeteams suchen wir ab sofort:

- Examierte Gesundheits- und Krankenpfleger/innen
- Examierte Altenpfleger/innen
- Examierte Alten- und Krankenpflegehelfer/innen
- Medizinische/r Fachangestellte/r
- Quereinsteiger für Haushalt, Pflege und Betreuung
- Betreuungskräfte
- Pflegeberater/innen
- Auszubildende/r



KALINKA - Ihr Pflegeteam GmbH
- Personalabteilung -
Hilpertswiese 7
63633 Birstein

bewerbung@kalinka-team.de

weitere Informationen unter:

☎ 0 6054 - 70 696 0

www.kalinka-team.de